

Hutten, Ulrich von / Cheradame, Jehan. Guaiacum. L'experience et approbation Ulrich de Hutten notable chevalier. Touchant la medecine du boys dict Guaiacum. Pour circonvenir et dechasser la maladie indeuement appelle francoyse Aincois par gens de meilleur jugement est dicte et appelle la maladie de Neaples, traduite et interpretee par maistre Jehan Cheradame, Hypocrates estudiant en la faculte et art de medecine,

*Lyon, Claude Nourry, 1520 (circa).
Cote : 6306 (2)*



Guaiacum.

Experience et approbation Ulrich de Hutten notable cheualier. Touchant la medecine du boys dict Guaiacum. Pour circouenir et dechasser la maladie indument appellee francoyse Aincois par gens de meilleur iugemēt est dicte & appellee la maladie de Neaples/ traduite & interpretee par maistre Jehan Cheradame Hippocrates estudiāt en la faculte et art de medecine.



On les vend a Lyon en la maison de Claude Nourry/ dict le Prince : au pres nostre dame de Confort.





L'origine & comencement de la maladie Neapolitaine/ Et la
raison de la diuersite de son nom. Chapitre Premier.



La ressemblance estre bon a la maiesse diuine aucunes
maladies incognues: ainsi que pouons estimer a nos
predecesseurs estre Venues au monde de nostre tēps &
congnouissance Lan de grace depuis la natiuite Jesu/
chris^t mille quatre centz nonante et troyz/ou enuiron
estoit le tēps qui s'apparut vne pestifere & dāgereuse maladie/nō pas
en la region de France mais en Neaples: et pour autāt la premiere
appellation luy a este imposee/pource quen l'exercice des frācoys:
lesquelz menoyēt bataille soubz la puissance & deffence du roy Char
les. Ladicte maladie s'apparut plus tost quē aultres natiōs & lieux/
a este & est appellee la maladie frācoyse. Touthesfoys les frācoys
disent le nom leur estre ignominieus & diffamatif:ne l'appellent pas
la maladie francoyse/mais la maladie de Neaples:& disent que ilz
prennent cela par contumelies et mal impropere/leur auoir baille le
surnom:cest assauoir la maladie frācoyse. Et pourāt que cest la cō
mune appellatiō du cōmun dict Nous l'appellons en ceste oeuvre la
maladie frācoyse. Nō pas pour despit & enuie d'une si noble gent et
illustre: & oultre laquelle pour le temps present nen est point de plus
cuielle & humaine. Mais nous craignons q̄ tout le monde ne l'enten
dist point si facillemēt si nous l'appellions par vng aultre nom. Et
alors quāt ladicte maladie comēca a regner: le mōde print vne su/
perstition & faulce credēce en soy:l'appellant la maladie saint Me/
uin ou par diction corrompue saint Mein. Les aultres ont repete
son origine & pmiere naissance de la maladie de Job. Laq̄lle maladie
a este estimee estre Venue par la Volūte de dieu. Les aultres ont iuge
que ceste dicte maladie a este celle par laquelle fut tenu en languueur
Euagre au tēps passe religieus par la froideur immoderee q̄ porta
luy estāt aux deserts/ & māgeant choses crues:par lesquelles choses
fut tout rēply de boutōs. A ceste cause Venoyēt de regions loingtai/
nes grosses habondances dhōmes p̄sentans dons & offertoires a sa
chappelle:qui pour le present est en Vesteriche. Et pource que le nom

dudict Guagre n'estoit pas encores p̄gneu au vulgaire du pays des
 allemaignes: les pelerins l'appelloyent ffracre pour Guagre/ & ne se
 enqueroyēt point de sa maniere & saintete de viure. Mais auoyent
 ceste foy & credance q̄ pouoit ayder en ceste grāde & terrible maladie.
 Et v̄la les p̄mieres opiniōs de la maudicte maladie quant elle cō/
 menca a auoir son cours. Les aultres ont estime que les v̄lceres et
 playes estoyēt renouueles de la maladie saint Roch. Si l'ont faict
 pour la deuotion quilz auoyent au bon saint. Je ne les blasme pas:
 Du silz l'ont faict pour auoir q̄lque prouffit. Je mesmerueille des
 fraudes & deceptiōs q̄ le genre humain par son ignorance a souffert
 avec sa douleur & miserable calamite. En ceste dicte maladie ainsi
 q̄ ont dit les theologiēs a este trouuee l'yre de dieu/ par la q̄lle y v̄ge
 & p̄t p̄gnition de noz mauuaises conditiōs & desordonnez vices:
 cōme se lesdictz theologiēs auoyēt este euocquez au hault cōseil & q̄lz
 eussent este enseignez que cest de ladicte maladie & l'ont ainsi presche
 publicquemēt. Pource disoyēt q̄ le monde iamaiz nauoit este si per/
 uers et r̄p̄ly d̄niq̄te. Je leurs demāderoy ou si au t̄ps Dauguste
 tybere/ qui estoit laage doree: en laquelle Jesuchrist estoit enterre. Si
 n'est pas adueni de tresmauuaises et dangereuses maladies. Du si
 nature na pas puissance de produire par foyz nouuelles maladies/
 & que souuēt foyz en plusieurs choses elle face nouuelle douleur: ou
 si en nostre t̄ps & finablemēt depuis deux ans/ pource quil ya tout
 plain de ḡs de b̄ne meurs na pas este trouue remede a ladicte ma/
 ladie nomme Guaiacum. Et en ce sont differēs de leurs opinions/
 & semble ausdictz theologiēs quāt ilz nous exposent & p̄schent leurs
 fantasies quilz nous disent le secret & cōgnoissance diuine. Apres ce
 ont cōmence les medecins pour en cuyder auoir cōgnoissance. Nom
 pas y applicuāt remedes/ mais en cherchāt la cause & que ce quil y
 pourroyent appliquer. Et nom pas seullemēt lesdictz medecins ny
 osoyēt toucher: mais aussi craignoient le regard de ladicte maladie
 plus q̄ nul aultre/ car du cōmencemēt quelle regna elle estoit r̄p̄lye
 de si grāt puāteur: que lon estime q̄ celle q̄ a maintenāt le cours n'est
 pas d̄ūg mesme genre. Les v̄lceres & playes se formoyēt en espece &
 grādeur de glandz de chesne: de squelles sortoit v̄ne humeur v̄llaine

et rendoyēt telle puanteur que celluy lequel auoit sentu lodeur estoit
estime infect de ladicte maladie. La couleur des boutons estoit entre
vert & noir/duquel ledict regard faisoit plus de mal aux paciēs que
la douleur quilz sentoyēt. Ja saiche quilz sentissent telle douleur que
silz eussent este en vne flambe de feu.

A bien tost apres commença a regner en Allemagne beau/
coup plus tost & plus asprement que en nulle aultre region/ce
que ie attribue a nostre intēperance. Les astrologiēs qui pour lors
regnoyēt iugerēt ladicte maladie ne pouoit auoir puissāce de regner
que iusques a sept ans. Si sentendoyēt que la maladie & les incōue/
niēs dicelle vniuersellemēt ne deuoyēt oultre lesdictz sept ans auoir
cours/ilz ont este deceuz. Du si sentendoyēt de la mauuaise que iay
predicte qui procedoit de la contagion naturelle/ou par la malice du
ciel/ou par lordonnāce destinee ilz ont este veritables. Icele mala/
die a la verite ne regna pas beaucoup plus q̄ sept ans. Celle q̄ vint
apres & q̄ est maintenāt en cours nest pas de telle puanteur q̄ laultre
estoit/car les vsceres ne sont pas aucunesfois si apparās & si durs.
Mais il en ya vne espeece qui est large & en rongne qui croist incōti/
nent & couure la chair dune rongne seiche & aride/laquelle est de plus
grāt peine & dāgier/ & en laquelle quāt le venin delle se entracine es p/
funditez du corps elle attire plusieurs aultres maladies avecqs elle.
Et pour le p̄sent nul nen est entache/si ce nest par pollution et con/
gnissance de cōtagion charnelle. Et est a croire q̄ ceste dicte espeece
procede de mutuelle cōiunction & copulatiō. Parquoy voyōs les pe/
tis enfans/les vieulx & anciēs & gēs qui ne frequētent point ladicte
copulatiō estre biē a tard malades de ceste miserable maladie/mais
facillemēt dautant que vng hōme est plus prompt & hastif a oeuvre
charnelle/il en est plus tost surprins. Et ceulx qui en sont prins par
telle affaire/ou incōtinent elle les lasche ou les tient longuement/ou
du tout en tout les consume. En toutes gens/cōme Espaignolz et
Italiens & en aultres regiōs ou ilz sont sobres/elle nest pas si cruelle
cōme en nostre terre. Pource quant les hommes de nostre pays qui
sont habandonnez au vin & intemperance de viure en sont entachez
et detenus/dautant quilz sont habandonnez a gourmandise:dautant

A iij

les tiēt elle plus longuemēt. Et ceulx que elle empoigne/elle les tormente cruellemēt ⁊ afflige par vne grande inhumanite.

Les causes originelles de la maladie de Naples. Chapitre. ii.



Les causes latentes de la maladie ⁊ la question dicelle ne auoit point este encore diffinie des medecins. Et cō bien q̄ ilz eussent agitee ⁊ disputee assez pouuremēt en moult grant discord de leur art ⁊ sciēce: tous furēt dūg opinion qui est facile: que par l'air corrompu ⁊ le vent dicelluy les laz et les grosses et espesses humeurs de noyēt par tout le corps. Les fontaines/les fleues et mesme la mer estoyēt par icelluy air corrompuz ⁊ plains de infection. Et q̄ de ceste infection la terre auoit attire le venin dōt les pastures estoyēt infectes/pource q̄ l'air auoit gette sus elles venimeuse saueur et vapeur dont les bestes auoyent prins l'air qui les auoit corrompuz/car ceste dicte maladie a este trouuee en aucunes bestes. Les astrologues rē dans leurs raisons des estoilles/ont dit la maladie proceder de la cō iunction de Saturne ⁊ de Mars qui auoit este vng peu deuāt ⁊ par les deuy eclipses du soleil/⁊ q̄ par les dessusdictz poinctz on pouoit veoir au tēps aduenir maladies procedantes de fleume ⁊ colere longues tenātes ⁊ fort lentes/cōme sont elephancie ⁊ aussi lepre/trēblement de mēbres ⁊ toute mauuaise rōgne ⁊ aultres choses difformātes ⁊ admortissātes le corps/cōme p̄tractiōs de piedz dict podagre/mal de mains dict chiragre/paralise/ischie/et aultres douleurs de ioinctures et semblables dangiers. Toutessois beaucoup plus au quartier de septētrion les accidens deuoeyēt venir pour la raison du signe dict Aquarius de quoy leclipse nous a este prochaine: ⁊ en occident pour le signe de Pisces lequel a prins eclipse dernieremēt. Et disoyēt les medecins q̄ ceste maladie pcedoit dūg mal habondant et viciēux en humeurs/cōme colleres adustes procedantes du fiel ou dune pituite corrosiue ⁊ challeureuse: ⁊ ceste dicte cōtagion procedoit dune seule ou de toutes lesdictes maladies mesles en vng corps/desquelles vne grande aigreur procedoit a la peau supficielle du corps ⁊ brusloit ⁊ escorchoit les humeurs gectes est mēbres qui engendrēt

Vne merueilleuse douleur/dont sengendrēt humeurs lesquelles se met/
tent en gros nodz & rides la peau: & mesmes viennent iusq̄s a la teste/
dont toute la beaulte du corps est alteree & perdue. Les aucuns briefue
ment disent la maladie venir de sang infect & brusle. Et estoient les/
dictes questiōs en vne incōprehensible & doubtable nature d'elle.

A Et maintenāt leur raison a este approuuee/ & nous plaist dire
& estimer que ceste maladie ne est aultre chose q̄ vne esmotion
et corruption de pur sang. Laquelle apres q̄ elle se seche elle demeure
en enflures & gros nodz esquelz elle sendeurcist: et de laquēlle la source
procede du foye mal en ordre et corrompu. De scauoir plus oultre q̄
est sa nature/ son estat/ sa qualite/ & de quelle qualite: celle questiō se/
roit trop ennuyeuse a discerner quātes cōcertations: quātes opiniōs
ont este trop au pieusement disputez en ceste maladie. Pour nostre
temps nous voyōs combien lart de medecine ya laboure et print de
paine du cōmencemēt de sa naissance. Les medecins de Germanie
en firent aucunes disputatiōs par l'espace de deux ans. Et moy en/
cores cōstitue en enfance/ ilz entreprindrēt ma guarison: mais com/
bien elle fut profitable la fin & experiece le mōstra. Toutefois ose/
rent mesler des drogues de strange pays & plusieurs autres choses/
lesquelles ilz ny deuoyent pas mettre. Et me recorde quil me fut de/
fendu manger des poyz/ car en aucuns lieux naissent dedans petitz
vers qui ont des aelles/ desquels sort grande infectiō. Et aussi la chair
de pourceau/ pource q̄ ceste dicte beste ou aultre quasi semblable est
malade de ceste maladie & semblables playes.

En quelle maladie se cōuertit ladicte maladie. Chapitre. iij.



Les mauys procedās de ceste maladie la font legiere/ car
se cōuertit en plus grāt incōueniēs que elle nest. Et telle/
ment q̄ en elle semblent estre toutes maladies/ esquelles
a vne aigre douleur es articules & loinctures. Et pmiere/
ment sans apparoirre/ et puis par collectiōs dhumeurs enflent les
mēbres & apres q̄ cela est endurcy on ne pourroit dire la vehemente
douleur & tormēt de ceste maladie. Et vela la pmiere partie. Car il
semble q̄ elle establisse la tour en laquelle veult demeurer et persister

A iij

longuemēt. Et que elle esparde & iectera douleur de toutes especes
 dedans le corps d'autant plus vehemētement q̄ les dessusdictes hu/
 meurs cōmencent a soy purger et nectier l'infection. Et sur tous les
 tormētz cestuy cy est le plus grand & qui plus tormēte vne creature.
 Jay eu vng tel tubercule & enfleure sur le talon du pied fenestre/leq̄l
 quāt la peau fut endurcye: huyt ans to' entiers ne par force de froter
 ne par force de fomentacions ne sceut iamais estre amolpe ne estre
 escorchee/ & sembloit estre vng os iusques ad ce quil seft euanouy de/
 puis vng peu par la medecine de Guaiacum. Et aux femmes de/
 meures aux parties secretes/ et la sont petites vlcères qui portent
 vng merueilleux venin. Et d'autāt plus sont elles perniciouses: dau/
 tant q̄ elles sont incōgneuz a ceulx qui veullent habiter sans se don/
 ner garde delles. Et a ceste cause a plus grande pestilence de mala/
 die/ pource q̄ les femmes sont fort pollues & deshonneurées dedans le
 corps: & les nerfs se laschēt & s'endurcissent/ aucunes fois itz se esten/
 dent et font les vlcères lasches: et aucunes fois sont refroidiez: aucu/
 nes fois la maladie se cōuertit en podagre ou en paralysie/ ou en apo/
 plexie/ et plusieurs faict estre ladres. Et croit on les maladies estre
 prochaines entre elles pour plusieurs causes q̄ sont d'ung coste & dau/
 tre cōmunes en ce mal. Et que l'homme malade de ceste maladie par
 cas de fortune tūbe en ladicte maladie de lepre: et aucunes fois ceulx
 entachés de ceste maladie ont vne froideur trēblant de la vehemēte
 douleur q̄lz enduret. Apres sortēt de petites fosses & vlcères/ lesq̄lles
 sont plaines de chancre qui se tournēt en fistures ou en vlcères lon/
 gues & fort permanētes/ & tant plus elles se putrifiet tāt plus elles
 diminuēt les os. Et quāt lesdictz os se pourrissent & q̄lz sont corrom/
 puz avec grāt dāgier/ & mesmes que la reste de ceste maladie est leuee
 Les hommes par la cōtinuelle maladie sont extenuēz & amegris ius/
 ques a la profundite des os/ la chair est consumee & ne demeure seul/
 lemēt que ladicte peau a couvrir les os. Et par ce sont faictz les pti/
 siques/ lesquelz par dedans sont tous remplz de porriture. D'auā/
 taige s'esuyt vne maladie a plusieurs appellee Lacesia q̄ attire leau
 en la peau & la chair du malade. Plusieurs ont en la vessie vlcères: &
 souuētessoyz le foye & l'estomach est totallemēt cōsumē de ceste ma/

ladie. Et en ce endroit l'opinion d'aucuns est faulce quilz disent que tel
 les collections de humeurs/enfleures/de gouttes nouez/que cela ne
 sensuyt point de la maladie:mais ilz disent q̄ cela aduiet a ceulx les/
 quez ont este frottez en vnguet compose avec Vis argent. Ja soit ce
 que en ceste opinion la plus grande partie des medecins de Germa
 nie soyent pertinens:toutefois autāt quil en ya ont este deceuz/ainsi
 quilz sont souuētefois aux autres maladies. Je suis certain q̄ au/
 cuns q̄ lamais ne furent frottez de Vis argent:ont eu telz incoueniens.
 Et moy mesmes lay deu a Ulrich de Hutten mon pere.

Cōment au cōmencement on resiftoit a la maladie. Chap. iiii.



Si grande esbaiffance des medecins les cyrurgiens
 se interposerēt en leurs erreurs & iegerēt leurs mains
 Et p̄mieremēt sefforcerēt brusler les rongnes avecqs
 des cauteriz. Toutefois pour ce q̄ lesdictes rongnes
 estoyent innumerables dont ilz ne les pouoyēt toutes
 toucher se meslerēt de les restaindre par vnguent/les
 autres faisoyēt autremēt. Toutefois qui ny mestoit du Vis argēt
 de tout rien. Doicy la maniere de dresser & battre leurs poudres.
 Premièrement ilz prenoyent du myrre/du mastic/de la ceruse/des
 graines de laurier/de l'alun/du bolsarmenic/du cynaber & Vermeil/
 lon/du corail/du sel brusle/rouil de fer/de la raffine commune/de la
 turbētine/de larain Vert/de la scorie de plomb/du plomb brusle/et de
 toutes bonnes huyllles/de l'huylle laurin/& apres de l'huylle simple/
 de huylle rosat/de huylle therebantine/et de l'huylle de geneure et de
 nard: de la gresse de pourceau/de oye de ours/de hōme/de melin/et
 de la gresse de pied de beuf/du beurre & principalemēt de la nouvelle
 saison quō dit beurre de may/de la moelle de cerf/et de bouc/du miel
 rosat/et de la cyre vierge/des Vers de terre mis en poudre et tuez et
 meurtris en de l'huylle du camphre/de leuphorbe avec du castor:& de
 ces troyz ou quatre & plusieurs choses mises ensemble ilz vngnoiet
 les ioictures des bras & cuisses/les aucuns le spine du doz & chaisgnō
 du col/& les autres par tout le corps:les aucuns vne fois de iour:les
 autres deux/& les autres iusqs a troyz iours/les autres a quatre.

B

Le patient estoit enferme en vnes estuues qui estoient continuellement
 chaudes & tresuehemēt chaudes: les vngz vingt iours: les autres
 trete iours tous entiers estoient frottez & tenuz dedās le lict des estu-
 ues & puis couuers de grāde multitude de cōuerture q̄ cōtraignoit de
 fuer. Lūg deuant q̄ eust este frote estoit en vne merueilleuse chaleur:
 car longuēt estoit si violēt q̄ cōtraignoit toute la violēce de la ma-
 ladie estante aux extremitēs du corps Venir a lestomach depuis le
 hault du cerueau/ & par ainsi la maladie decouloit par grāde violēce
 par la bouche & par le nez: et faisoit telle iniure q̄ les dentz leurs tum-
 boient q̄ ne pouuoient de bōne heure ou diligēment a la bouche: car
 a tous la gorge estoit vlcerēe/ la langue/ le palais/ les gēsives se en-
 fioient/ les dētz lochoient/ & sans fin iectoient vne escume par la bou-
 che plus puāte q̄ nulle aultre puātise: & toute chose quilz auoyēt tou-
 chee tout incōtinent estoit infecte. Et de ceste dicte maladie estoient
 les leures restrainctes & vlceres/ & les ioues dedens estoient plaines
 de playes. Toute la maison & prochaine habitatiō estoit puāte/ Et
 estoit ceste maniere de guerir si oultrageuse que plusieurs ayuoient
 mieulx mourir q̄ de estre guaris par ce moyen. Ja soit ce qui nen gua-
 rissoit pas de cent vng: car biē tost apres ilz retournoient en maladie
 & leur duroit bien peu leur sante layde quon leur auoit faicte. Par la/
 quelle raisō de ceste maladie on peult estimer le mal q̄ ie y ay endure:
 car vnz fois iay faict la raison & experiece en grāt peril et terrible
 dāgier/ iay bataille & resiste par le space de neuf ans: & en apres sans
 loque demeure nous sembla auoir trouue maniere de assaillir ladicte
 maladie: car nous nous guerissios de baing/ & de fomētations/ bru-
 uaiges/ dherbes/ et darracher noz vlceres. Et pour lusage de ceste
 matiere p̄nope de larsenic/ de lācre/ de larsain Vert/ et dune eaque quon
 appelle leaque forte/ lesquelles choses faisoient si grandes douleurs q̄
 ceulx qui sont les plus couuoiteux de viure se estimoyent eueux estre
 embrasez & ravis de mort trop plus q̄ de viure en ceste miserable pou-
 urete: mais toutesfoys la curatiō faicte par oignemēt ainsi q̄ iay dit
 au par auāt estoit la plus enorme. Et estoit encore la chose pl^{us} digne
 de misere q̄ ceulx q̄ les guerissoient ne cōgnoissoient point la violēce
 de la medecine: & nō pas seulement les c̄urgies en vsoient/ mais cō/

me chascun est hardy ainsi quil lauoit deu faire: tout ainsi vouloit il
trêcher le medecin & en guerir & vsoyēt a tous dūg mesme oignemēt
Et cōe dit le cōmun dit ilz vsoyēt dūg mesme soulier a tous piedz/ &
dune mesme collyre guarissoyēt tout le monde. Si dauature p faulte
de cōseil il aduenoit aucune pouurete au patient ilz ne scauoyēt que
suader ou respōdre. Et par ainsi pour letteur publicque: & q̄ les mede
cins nen auoyēt aucune experiece & q̄z sen taisoyēt/ il estoit liberal/
lemēt permis aux traistres larrōs faire ce q̄z vouloyēt. Et par aisi
tous vniuersellement sans aucune ordre ou estat de medecine ilz les
tormentoyēt a force de gecter vapeurs & sueurs p le corps: & nauoyēt
aucun regard ny au tēps ny a la qualite du corps. Et mesmemēt les
medecins ignorās la cause de la maladie ne faisoyēt point lascher le
vêtre pour distiller les mauuaises humeurs: & ne bailloyēt nul regi/
me ne tēperance ne au boire ne au māger/ ne aussi estoit aucune diffe
rēce en leur maniere de viure. Et pour cōclusion la chose venoit a tel
accident quilz en perdoyēt lusaige des dentz & ne pouoyēt maschet.
Pource les dentz leur trēbloyēt & auoyēt toute la bouche en vng vl/
cere & perdoyēt les paties leur appetis pour la froideur de lestomach
& pour la puāteur. Et la soit ce q̄ la soif feust intollerable/ toute fois
ne donoyēt aucun breuuage qui peust ayder a lestomach. Les vngz
estoyēt si tendres du cerueau q̄z p̄doyēt le sens: & les aultres estoyēt
alourditz & secouoyēt la teste cōme bestes brutes. Et dauātaige trē/
bloyent nōpas seulement les mains/ mais aussi les piedz et tout le
corps. Et les aucuns demouroyēt haubez a iamais sans scauoir p
mettre remede. Et beaucoup ien ay deu q̄ mouroyēt en les pēsant/
& ay cōgneu vng quidern qui en pēsait: lequel a faict mourir troyz la
boueurs comme ilz estoyēt trop chaudemēt au lieu ou il les faisoit
suer. Et ceulx estimās q̄ tant plus ilz endureroyēt tant plus seroyēt
tost guaris/ iusques a ce que le cueur par la vehemence de la chaleur
leur failloit & ne se sentoyēt quasi point mourir: et ainsi estoyēt mise/
rablement suffocquez & estains. Et les aultres ne pouoyēt faire leur
vrine & mouroyēt par vng mesme dāgier. Et de tous ceulx la bien
peu ont recouuert sante aps q̄z ont endure tel peril telle amertume &
tant de mauly/ lesquelz iay proposez par cy deuant.

Par quelz moyens iay obsiste & resiste a ceste
maladie.

Chapitre. V.



Dy cōstitue en telz incōueniēs ie vsay dalun seullemēt;
lequel ma garde du mal de ma bouche/lequel alun ie te/
noyes en ma bouche & le tournoyes deca & dela tant quil
fust remis en neāt. Et quāt ie mettoye paine a tier mes
vlceres et me recōforter les mēbres pour les fomēter ie prenoye tel/
les herbes. De lab sence ou alupne/camomille/psope/pouliot/de lar
moyse/de la sauge bouluē en eaue et en vin. Et pour les playes
vng quidē me cōseilla vng vnguēt lequel estoit faict dalun/darain
vert/de miel pur/& de vin aigre/autāt dūg que daultre cōposez en/
semble. Et depuis vng peu dūg aultre q̄ iauoye aprins dūg gen/
darme pieton en Italie faict deau de chault/lequel ie appareilloyes
ainsi. Je prenoye de leau de pyps ou de riuere en vaisseau neuf/et
la faisoyes boullir/& a lheure q̄ cōmençoit a boullir ie lectoye sur la/
dicte eaue de la chault viue en vng vaisseau darain/ou en vne iatte
de boys qui nauoit point encore seruy ne estoit maculee. Et apres q̄
la chault estoit dissolte & remise/& q̄ elle estoit reposee et q̄lle estoit
au fons ie ostoyz lescume qui nageoit dessus et nen ostoyz point la
chault/& leau clere q̄ demouroit ie lostoyz & la gardoyz pour en vser
Et quāt ien vouloyz vser ie prenoyz vne espōge ou vng drappeau
qui nauoit iamais este abreue le plus souuēt q̄ iay peu/& en le chauf/
fant ien arrousoys & essuyois mes vlceres iusques ad ce q̄ toute lū/
fectiō en fust hors/& en apres ie mettoys dessus du drappeau trēpe/
et ap̄s lioyz mes playes. Et par ceste eaue les douleurs me cessoyēt
& lenfleure sen alloit/les vlceres se mundifioyēt/& le feu en estoit to/
tallēmēt dehors & garde de y prendre. Et semble estre miracle deu q̄
la chault viue de sa nature embrase & met le feu. Je nay trouue chose
de plus grande efficace en tel cas/& ma semble aduis q̄ iay garde et
obsiste par cela a la maladie qui cōmençoit a me tourmenter cruelle/
mēt & a me destruire. Je vsoyz de casse pour auoir bō vêtre/ie suoyz
souuent et me faisoys saigner/le sang estoit tire par des ventoses.
Je suz aduert̄ au pays dytalie que cecy estoit de grande efficace/
māger tous les matins de la resine & de la turbentine aussi gros que

Une petite noy: & disoyent q̄ cela corrigeoit le mauuais sang/ mais
 ie ne scay lequel cest ou sil amollissoit le Vētre/ ou sil cōfortoit lesto/
 mach: laq̄lle chose ie epperimētōys. Et disoyēt oultre q̄ cela aydoit
 aux nerfz & cōfortoit les mēbres. Et par ces manieres en me absti/
 nāt de boire & māger & par diette iay beaucoup desuy dincōueniēs/
 lesq̄lz iay endurez par si long tēps en chemināt p̄ plusieurs terres/ &
 auoyz este cōtrainct par necessite enduret beaucoup dauersitez/ & na
 uoyz iamais este cōstant mais sans espoir tout trouble. Voila les
 choses qui mont peu ayder. Et par ce iay faict q̄ ie nauoyz vng seul
 nerf en mes playes si grandes & profondes q̄ iauoyz es iambes qui
 feust gaste ne blesse ne la bouche corrompue par la maladie/ ne en la
 langue aucun mal: mais toutes les parties estoyēt gardees entieres/
 Et aussi iay tousiours garde mon estomach & le foye/ aux aultres ie
 nay faict grande deffence. Et par telles aydes iay soustenu la mala
 die: mais ie ne lay sceu estaindre aucunement/ et en ay appaise mes
 douleurs/ nō pas en ostāt la racine: car cela n'estoit q̄ pour ēpescier
 la maladie & nō pas l'oster. Et p̄sentemēt vsay de Guaiacum/ leq̄l
 ie vōys descrire/ par lequel seul iay receu sante.

¶ De l'innuētion du boys dict Guaiacū/ et de son nom. Cha. vj.



Et pour autāt q̄ la raison & cōgnoissance autāt
 des biens q̄ des maulx doit estre imputee a dieu
 Quelle grace debuons nous a dieu du bien quil
 nous a dōne au boys de Guaiacum. Et cōbien
 est sa legierete plus amyable q̄ celle triste peine &
 tourmēt. L'usage dudict Guaiacum nous a este
 apporte d'une isle nōmee Espagolle/ laquelle est
 en occident: en laq̄lle partie la region Americque est estendue & finit
 sa longueur. Laquelle fut trouuee iadis es ans cy deuāt entre les ter
 res neufues/ antiques & incongneues. Et en ceste mesme isle est la
 maladie francoyse aussi cōmune cōme en noz regions la petite/ que
 viēt par bubes aux enfans. Et ne vsent point d'aultre remede que le
 Guaiacum. Quelque noble tresorier despaigne estant en la puince
 lequel estoit griefuemēt malade apres que ceulx du pape luy eurent

B iij

monstre la medecine/ apporta la maniere de n'oser en espaigne. Et
luy dist on quelle puissance elle auoit oultre mer en ladicte isle. Les me
decins ne le vouloyent approuuer ne louer/ pour autat quilz voyent
cela desroguer beaucoup a leur pratique: et se font ingerez de n'oser
par aultre voye. Et ont prins ceste arrogance de dire que Guaiacum
ne scauroit guerir sinon en gardant leurs commandemens/ de laquelle chose
ie mesmerueille comment ilz l'osoyent persuader/ veu que come il soit tout
certain ny auoir iamais eu aucuns medecins en ladicte isle/ en laquelle
a tousiours este l'usage de Guaiacum. Mais ie diray tâtost apres
que ont affaire les medecins en ceste cure. Et pour ceste heure de la
chose proposee qu'on appelle Guaiacum/ lequel est escript en lettres
latines: mais ilz le proferent en ladicte isle avec vne aspiration et a
bouche assez ouuerte huaiacum/ lequel langage les espaignolz ont
pris en usage. Et ma racoyte Paulus riccius qui auoit ouy dire a
vng espaignol qui auoit este en ladicte isle/ que la premiere syllabe
nestoit point proferree aux espaignolz de leurs leures Gua/ mais que
la langue de ladicte gent ce que les latins escripuent en ceste sorte/ ilz
ne proferent pas par g/ mais par vng b flatile et aspire: come huaiacu:
et se font de trois syllabes/ et ne dient pas Guaiacu. Nous luy pour
rons bailler quelque magnifique appellation ainsi que fist Philo le
medecin qui appella ses drogues la main de christ/ de lapostolorum/
du gracia dei/ antidotum/ paulinum/ et plusieurs aultres motz faictz su
persticieusement et nommez a plaisir. Il dit que croist de telle hauteur
come en ceste region faict le fresne vng arbre hault et rond qui porte
des noysettes en maniere de chastaignes. La matiere de luy est gluante
te come vnguet. La couleur come bouye/ mais plus noire. Et est
ment que celluy qui est le plus noir est de plus parfaite bonte. Et celluy
qui est en couleur de bouye/ differe d'avec le noir que le dernier est noir
dedans et l'aultre est noir dehors: ou pour dire plus appertement cest
qu'il soit noir en la moelle du boys. Cest vng boys d'une grande pesan
teur. Et pour ceste cause nulle partie de luy tant moindre soit elle ne
flotte en leau: mais incontinent va au fons et s'abesse. Il passe tout
aultre boys en durete/ et est si dur que iamais ne se fend a la chaleur: et
ceulx qui le vendent disent quil ne s'irent iamais point qui eust des

fistures. Il gette en le bruslant Vne odeur fort douce/et quant on le brusle il en sort Vne gomme de laquelle ne cōnoissons point la puissance. Ladicte gōme est Vng peu noire/et incōtinent quelle est tūbee elle demeure dure/le scorce est delpee mais dune terrible et merueilleuse durete. Lesquelz iugemēs cōsiderez ie croy que les Vēdeurs a peine pourroyēt ilz decepuoir les acheteurs. Qui est celluy qui pourroit estre abuse en la diuisiō des couleurs/en quel boys est ce qu'on treuve toutes lesdictes couleurs. La gresse dudict boys sent cōe raisine/et est plus pesāt que nul aultre boys/et puis la gōme qui sort de luy/et puis a peine pour sa dureste le peult on casser. Et dauātaige que ia/mais ne flotte sur leaue/et quant quelcun a congneu la saueur dudict boys elle ne le scauroit iamais decepuoir. Il est a plusieurs de mauuais goust/mais a moy non. Il ne dure pas long tēps/et au tēps de este quant il est cuyt le troysiesme iour pert sa saueur/en luyer Vng peu plus tard parquoy il fault eslire le plus gras et le plus pesant en pesanteur. Quant il est Vieulx ligier et maigre il pert la cause de sa Vertu. Les medecins en tiennent si veullent leurs longues disputations si bō leur semble. Je suis plus ioyeux et ayme mieulx qu'on en treuve que de nen auoir point et que de mēquerir quel il est. Ja soit ce que nous sommes beaucoup obliges a ceulx qui ont trouue sa Vertu et nous en ont baille lusaige. Il y en a maintenāt les aucns qui semblent auoir cherche la trace de toutes choses du monde et disent que la puissance quil a est pour ces merques et couleurs/laquelle chose ie estime estre iugee trop peu cōsiderement en telle chose. Et de moy ie croy q̄ Vniuersellemēt en lart de medecine et semblablement en ceste p̄sente decoctiō apres l'experience et vsaige delle cōgneue on a enquis la cause de sa Vertu. Or parlons maintenāt de lusaige et cōment il le cōvient preparer pour en vser en medecine.

De la preparation de Guaiacum en medecine. Chapi. viij.



Le dict boys dict Guaiacū est prepare en la sorte q̄ sensuyt. Et p̄mieremēt il le cōvient mettre en pieces le plus menu q̄ sera possible. Les aucns le diminuoyēt au tour et le petit rasemēt q̄ en tūboit incōtinēt ilz le mouilloiet/

B iij

les autres ce qui estoit rase incōtinēt ilz le piloyēt avec vng pilon et
le remettoyēt totallemēt en pouldre a celle fin q̄ se puisse cuire & plus
facilemēt penetrer & attirer sa puissance : et toutesfoys ie ne scay sil
ya point de differēce / car ien ay veu lesq̄lz le fendoyēt cōtre la terre &
ap̄s diminuoyēt les parties fendues avec vne lime / & puis mettoyēt
ladicte simature avec de leaue. Toutesfoys quoy que ce soit cy est il
mys en pieces ou en pouldre limee ou en pouldre batue iusques au
pops dune liure / en eaue de riuiere ou de fontaine ou commune. J'ay
acoustume faire en eaue de pyps iusques au pops de huyt liures / & y
laisse tremper & amollir vng iour & vne nuyt & puis le cuire a peu de
feu en vng pot vert aultrement appelle plombe netoye avec grande
diligēce / & qui soit mis pres le feu par l'espace de six heures iusq̄s a la
diminutiō de moytie. Et fault prēdre garde q̄ ne se cuise trop ou que
par trop grand chaleur le bouillon ne faille hors le pot : car on dit q̄
ce q̄ en sortiroit emporteroit la plus grāde partie de la medecine & se-
roit diminuee sa vertu / & pour ceste cause ne veult point estre cuit en
grand fiambe : mais veult estre a petit feu de charbon & que le pot ne
soit rēply : mais quil sen faille la tierce partie. L'escume sortant de la
dicte decoction doit estre retenue pour oyndre et pour conforter les
playes de ladicte maladie : car ladicte escume a vne grand puissance
de secher. Et apres la p̄miere decoctiō & quon la passēe par vne esta-
mine on la met en vne fiole de boyre. et de ladicte pouldre mesmes
qui reste avec huyt aultres liures de eaue on la recuist en la remuant
cōtinuellemēt. Cestuy cy dernier est pour la boyture du paciēt a ses
repas : et le p̄mier se prend pour medecine. Et par ainsi tout cela qui
nous deliure dune si p̄nicieuse maladie / nest aultre chose q̄ les deux
predictes decoctions : voyla le chief & principal point voyla le goud
auq̄l est tourner nostre sante / & ne demande auoir aucune mistion de
medecine : mais plus tost se il y en auoit on estime luy estre nuisible /
Comme ie diray. Dultre daucūs estimēt estre necessaire de eaue ligere
& fort clere : les autres prēnent toutes eaue du monde / mais q̄lle soit
doulce indiferēment : car quelconque q̄lle soit en soy cuy sant le feu la
purifie. Dultre plus fault prendre garde a ladicte decoctiō q̄ elle ne
bouille trop ou sen fuye par dessus. Les aucūs ont estime estre chose

necessaire & cōmandēt le pot estre bien couuert/affin q̄ la fumee nen
forte point : & quāt on p̄se q̄ l'esume y soit il le fault descouuir tout
doulcemēt/ & quāt il est esume le recouuir tout doulcemēt. Et le scu
me laq̄lle on a prinse la mettre en vng boyre/mais cest tant seulle/
ment affin qu'on la boye et aussi que le boyre est plus nect q̄ aultre
vaisseu. Quāt le boys est cuyt la couleur de la decoction est telle q̄
leue de limon q̄lque peu troublee quāt on mouille aucū boys dedās
il deuiet merueilleusemēt Vert: la saueur est à ceulx qui en goustent
p̄mierement q̄lque peu aigre/mais quāt on la acoustumee elle sēble
de q̄lque peu de bōte. Les medecins ont ose en vne liure de Guaiacū
mettre quatre onces de miel/laquelle chose ie ne blasme pas : mais
aussi il n'est pas necessaire/ & vueil puis quil n'est pas necessaire que
on ne adioustē riē a vne si noble medecine. Quest il question de faire
vne chose qui n'est point besoing estre faicte/ & dauātaige le goust de
Guaiacū n'est pas si mauuais q̄ il le faille detreper de miel/ & mes/
memēt si ce n'estoit les medecins il seroit agreable a tous: ia soit ce q̄
il n'est question de les nōmer medecins quāt il est mētion de gēs ba/
ueurs & qui ne scaiuent q̄ bourdes/ car ceulx qui sont doctes et eruditz
comme est v̄ noble prince le tien medecin Stromer & le mien par sa
grāde amitie. Et le tien aultre medecin Loppus lesquelz scaiuent q̄
fault adiouster aux medecines/ou q̄ cest qui fault pour les changer/
ou adiouster a celles lesquelles on na point encores experimētez ne
essayez. Laq̄lle chose nous parlans de Guaiacū & aussi q̄ plusieurs
men eussent parle estroictemēt me suadās q̄ ie me submise a sa cure/
& touteffoys q̄ ie nen croyoie p̄sonne pour la nouueaulte de la chose.
Ledict Stromer cōme il auoit de coustume apres tous dictz il dist
q̄ craignoit q̄ la bonte de la medecine de Guaiacū ne fust diffamee
par adition faicte de quelque drogue de medecins indoctes/laquelle
adition si elle n'estoit faicte il disoit ne trouuer chose plus salutaire a
ceste maladie/ & fist que incontinent ie me mys a faire l'experience de
Guaiacū parquoy veult q̄ chascū vniuersellemēt estime estre assez
dit/ touteffoys q̄ ie me plaindray des medecins q̄ lon sache q̄ cest de
ceulx qui sont gēs inruditz sans aucun scauoir/lesquelz se vantēt
pource quilz ont acbepte le tître de docteur/lesquelz ne cōnoissent

L

lettres ne latines ne grecques combien que en nul aultre art q̄ en me
decine n'est besoing de plus grand scauoir & des lettres de plus gran
de erudition. Lesquelz cōme ilz soyēt indoctes ilz abusent facillemēt
par la simplese des allemans et germains/car les simples gens ne
doubtēt point que vng hōme dit docteur en medecine ne soit scauāt.
A quel propos ay ie dit telles choses/cest affin de me purger vers
toy O noble prince & affin que ceulx qui auopēt veu ceste castigatiō
que ie fays deulx ne te eussēt peu dire q̄ ien auoys parle plus mordā/
ment que ie ne deuoys cōme ilz tont au par auant dit des aduocatx &
des theologies cōtre leur sciēce/desquelz ilz disoyēt que iauoys parle
immoderemēt cōbien q̄ silz ne fussent que gens indoctes & ennemys
des bonnes estudes et mes cruels ennemys ilz firēt que beaucoup de
gens de bien me estimassent meschāt et mauuais/laquelle chose est
bien soing de ma maniere de viure et aussi de l'institution en laquelle
ie estoys/laquelle chose cōme ia soit ce que tu ne la ignores ie laisse a
parler de tous ces larrons medecins peruers mēteurs et noz circūfo
raains/et aussi les indoctes docteurs. Et ie men reuiēs parler a mō
acteur de la medecine de Guaiacum.

¶ Qui est la maniere de ceste cure. **Chapitre. viij.**



Le patient sera en vne chambre/en laquelle il ny aura
guere d'air et qui n'est subiecte aux vents/en laquelle y ait
tousiours du feu/Du cōme on faict en Germanie en
vnes estuues q̄ ne soyēt pas tousiours chaudes sinon
seullemēt de l'air qui est petit & encloz/ & q̄l ny ait point
d'air tout le tēps de ceste curation. Et aussi quil se garde de froit. Et
se quelcun le pperimente en hyuer ou en autumpne/il fault quil soit
songneux d'auoir du feu deuant le matin/et sil ya des fenestres ou
des fentes il les fault boucher de plastre ou de chaulx et mettre de/
uant l'huys de la chambre des tapis ou quelque aultre chose/ & qu'on
se garde qu'il nait froit ne dehors ne dedans/ou qui ny entre de l'air.
Quāt il est ainsi acoustre on luy oste la viāde petit a petit. Premie/
remēt la quarte partie de ce quil auoit acoustume de prendre/et puis
la troysiesme/et apres dempe/affin quil apprenne a auoir sain/et

du Vin qui soit bien modere par eue/et a ceste heure la il se purgera
le Ventre par Vne medecine purgatiue. Du qui la preigne sans choi/
sic laquelle medecine il estime estre assez pour oster la cause ou la ma
tiere laquelle nourrist la maladie/ou seullemēt quil prennent quelque
simple medecine laxatiue a ffin quil soit purge/car ie ne cherche que
cela. Et incontinent quil sera purge/il fault cōmencer a besongner.
Premierement la decoction de Guaiacum qui a este la plus cuyte &
pmiere soit beue deux fois de iour tiede en Vng cyate ou gobelct au
matin a cinq heures/et au soir a huyt. Nous appellons Vng cyate
Vng Vaisseau qui tient dempe liure/par laquelle raison on peult enten
dre que a la decoction dune liure de Guaiacum il fault huyt liures
deau/& que en le cuspāt il fault quil se diminue de moytie/& quil en
demeure quatre liures/& que en boyue deux foyz dune liure. Et dune
liure de Guaiacum cuyt la boyture en suffit a quatre iours/car les
medecins ont prins ceste coustume poiser les liqueurs. On le boyt
tout dung traict sans soy y reposer. Apres quon la beu il se fault re/
poser quatre heures et aux deux premieres estre couuert/a ffin q par
la chaleur de la digestion de ladicte potion faicte et mise dedans les
membres/le pacient sue ce qui luy est nuyssible/laquelle chose de com
bien elle est de prouffit ie le diray en son lieu. Et aucunes mesmemēt
cōmandent le pacient deuant que prendre la medecine dudict Gua/
iacum estre couuert Vne heure/a ffin que quant il prendra ledict bu/
uaige quil soit chault. Les aultres disent que depuis quil est prins il
ne se fault point bouger du lict cinq heures apres. La nourriture se
doit prendre a midy la moindre que on la peult prendre. Et pour ceste
cause fault prendre le manger/nō pas pour saouster ou remplir l'esto
mach Supde : mais seullemēt a ffin quil ne deffaille & quil soustiēne
la Vie/nō pas quil rende l'homme plus fort. Et en ce cas il ne fault
point craindre le dangier dauoir faict abstinence/car Guaiacum a
puissance de refaire & reconfermer les debiles principalement plus
que les aultres. Et disent que Vng homme ne scauroit deffiner pour
peu quil mange/mais quil boyue la decoction comme il fault boire.
Le pendant si na ne vlcères ne playes:il ne luy fault rien faire par
dehors. A ceulx q en ont/il fault faire Vng Vnguēt blanc de ceruse/
L ij

dhuylle rofat avec vng peu de camphre/et dung drappeau on les en
frotte. Les autres le font seullemēt avec l'escume de Guaiacū mise
en poudre & puis la gettēt dedans lesdictes vlcères/ou biē les frot/
ter seullemēt de ladicte escume. Et pour certain les vngz guerissent
en brief/à les autres bien tard. La plus grande partie est guarie en
trēte iours/mais on cōmande q̄ ilz laschent le ventre le quinziēme
iour. Et pour la cause ie estime ce que Alexandre aphrodiseus disoit
Ceulx qui endurent la fain en laissant leur coustume de manger. ilz
demeurēt tous failliz:et par ce engendrēt vne matiere aigre. Et par
ainsi la matiere qui sest assemblee est ticee affin q̄ le corps du patient
demeure vuyde. Et a celle heure au matin apres la purgation on ne
boit point de ladicte decoction: mais au soir il fault retourner a la
potion/et apres ce iour la on doit manger assez plus largemēt/et le
pp. vng peu plus liberallement. Ja soit ce q̄ ce doit estre plus liberal
lemēt & plus largemēt/toutefois cest biē peu cōme ie vous mōstre/
rap au chapitre ensuyuāt. De laquelle chose aucūns sen dōnans gar
de de paour q̄ la medecine ne feust empeschee/ont tenu par les trēte
iours to⁹ entiers vne mesme reigle. Et layde de la medecine en viēt
totallemēt mieulx d'autāt que quelcū a plus endure la fain/le disner
& māger cōtrainct de iour en iour/mais si chascū desire sa sante:iluy
souuiēt quil sen fault garder/car le corps est brusle & affoibly & sem/
ble estre demy mort par les sueurs & pour tinfestation de la maladie
il faict auoir grant desir de māger. Quant le tēps de la curation est
paracheue vng peu deuāt q̄ le malade vueille sortir il fault prendre
de rechief vne medecine purgatiue/& apres ceste purgation fault en/
core prendre de la potion iusq̄s a six iours. Les aucūns estimēt que le
patient ne doit point sortir la chambre iusques ad ce quil soit du tout
guary:les autres estimēt q̄ cest assez de estre enferme les trente iours
et quil peut bien sortir/mais de loing a loing & quil ne voyse point
au plain air/ains quil se pourmeine doulcemēt en chambre:et puis
chez quelcun des vngs pres de la maison tant q̄l se accoustume a
prendre l'air. Il ne fault en tel cas rien muer trop soudain/il fault
petit a petit se acoustumer a toutes choses. Ce q̄ demeure de la ma/
ladie cōme aucūns disent il sen vieillist & prent racine/& pourtāt il cō

uient le faire mourir fort legierement / & lay congneu en moy mesmes
car quāt ie men fuz alle a trēte iours et que mes vlcres de ma iābe
ne furent pas reclofes / ie me tins encore dix iours lesquelz acheuez en
cores ne estoyz ie pas guery: et pource q̄ lyuer venoit pour paour du
froid ie deliberay me y mettre encore par dix iours / mais ie fuz con-
trainct par le conseil du medecin de sortir / ie leppertimētay & cela ne
me fist point de mal. Ja soit ce q̄ ie auoyz encore les vlcres nō pas
pfundes ne enflēes & ausquelles il ne me failloit que la peau / la q̄lle
iay eue a si grant peine que quarāte iours apres a peine estoyēt elles
clausēs. Et ce tēps pendant que faisois le chemin de Vindelices en
france / ie pensoys q̄ cela me retardist. Et iay cōgneu depuis que par
la prouision du medecin iauoyz plus māge que ie ne debuoyz / et qui
mauoit baille de la decoction beaucoup moins quil ne deuoit. Jay
vse du boys nompas iusques a cinq liures / quāt les vngz iusques a
huyt / les autres iusques a dix en auoyent vse. Et fut le medecin en
ce deceu / pource quil me dist le corps grese & menu de nature / et puis
expenue de la longueur de la maladie / il estima q̄ en prendre quelque
peu ce estoit assez. Et par ce il mauoit nourry plus q̄ ne deuoit / car
il craignoit que pour ma foiblesse ie ne deffailisse. Il ne deuoit pas
auoir esgard quel estoit mon corps mais quel il auoit este / car la na-
ture de la medecine est q̄ elle ne laisse iamais hōme destitue ne faille:
parquoy a ceulx q̄ sont malades il leur en fault bailler vng peu plus
car elle ne faict rien avec impetuosite mais petit a petit / car lay de du
dict Guaiacum et de sa decoction guarit petit a petit / mais & pour
cause ie prise plus la decoctiō laquelle a este le plus largemēt au feu.
Et aussi moult ie prise quant beaucoup de boys reulent a bien peu.
Pourtant ie ose admōnester que on le laisse pour plus grāt efficace
diminuer iusques a la tierce partie. Et seurement le vêtre q̄ a acoustu-
me estre restrainct / si quelcū le veult lascher qui boyue vng peu de la
poudre de Guaiacū qui a este cuyte en leaue a la quantite de demye
once au point du iour / & si ne lesmeult pour vne fois il le fault encore
faire: outesfois ien ay prins par plusieurs fois & repete qui ne me fist
iamais rien.

¶ Du regard de Viure en ceste curation. Chapitre. iij.
L. iij



Aintenant est la bataille de regarder la maniere de viure. Aucuns estiment qui ne fault manger que du pain/ car cest cōme dist Galien vng simple nourrissement et estimēt qui fault viure avec vng peu de raisins de qua/ resme/ et q̄ on baille quatre onces de pain sans sel ne aultre confiture et qui se fault garder de toutes viandes vniuersellement fors d'ung poussin ou chapon duquel ilz permettēt humer le goust ou avec du pain trempé en manger vne fois de iour/ car au soir ilz ne baillent rien fors des raisins avec vne once de pain. Les aultres donnēt de/ my poussin bien tendre/ ou sil est grant la quarte partie boullue en eaue pure sans sel/ et aussi on ne donne point de sel au paciēt ne aul/ tres condimēt/ fors vng petit de succe qui voudra: et donnent vne once de pain avec des raisins au soir cōme les aultres. Il fault bien prendre garde tout le temps de la curation quil ne mange aucun sel. Beaucoup prisent le pain de froment fort blanc et la farine bien cri/ blee et passée delicatement/ lequel ceulx qui le font le guarissent et mettent du succe ce qui n'est pas mauuais. Il y en a qui adioustent rompas moins pour la viande que pour medecine vng peu de bou/ rache ou des fueilles seullement ou des fleurs sil y en a/ lesquelles on mangeue cuyttes en leaue ou avec le poussin. Et les aucuns tiennēt ceste diete de tout en tout/ les vngz estimēt quinze iours estre assez/ et apres veulent qu'on endure plus legierement la fain. Et le. . . ilz baillent deux fois de iour a manger/ mais quilz se donnēt garde quil en aduiedra. Certes ceste medecine porte que le malade soit expteneue autant quil sera possible/ combien quil aduiet a aucuns estre total/ lement guarys en quinze iours lesq̄lz toutes fois y ont encores voulu estre aucuns iours. On boyt au repas du second cuyt nō point tiede/ mais refroydi: et boyt la somme de la despence. Nul na encore ose pceder oultre ceste maniere dicte: Ja soit ce que ie ne voudrois pas blasmer les medecins disputans du dangier qui peult estre en vng corps chault et sec/ et amenant Galien avec Hippocrates lesquelz sont d'opinion contraire a ceste exquisite maniere de viure. Mais de ceulx qui ont vse de Guaiacum iamais ie nen vy vng a qui il soit venu danger/ et ie ne prens pour aduisee que l'experience nō pas

la doctrine des liures/et moy mesmemēt suis chault et sec. Et pour/
tant ceste dicte maniere de viure ne ma point faict ptifique ou hecti
que/ce que ilz craignoēt en moy. & pource que toutes choses se doi/
uent faire prudēment/si quelcun a soucy de luy quil ait les medecins
pour y p̄d̄re garde laq̄lle chose ie poursuyray plus auāt. Il fault
que le pacient laisse toute besongne & aussi quil laisse toutes choses/
grosses fantasies/et toutes sollicitudes/et ne fault faire ne consul/
tatiōs ne vacquer a lestude ; & est cōuenable a lesperit q̄ soit astrāchi
& assure de ne faire labeur du monde & estre lasche de ses passions et
de toutes sollicitudes/& principallemēt ceulx qui sont melancolicqs/
& si fault dōner garde de soy marry ; car cōme dit Galien ire & cour/
roux allūme les humeurs colleres/et se fault dōner garde en ce tēps
qui ne aduienne aucune chose de tristesse/escoute le pacient les chan/
tres/les cytharedes/& mette son labeur a musique ; ou aucunes fois
se baste a deuiser de choses ioyeuses Je mōstreray apres cōment il se
fault garder de loeuure de la chair/moy en lpsant des choses ioyeu/
ses et a en faire ie prenōys plaisir. Touthois les medecins le me
doffendoient/& ne me admonnestoyent point follement/si nest quilz
croient bien que ce que ie faisoys estoit par plaisir/et pour cause des/
iopsance nō pas de estude. Lō bien que ie ne vueil pas quon p̄gne
exemple a moy/ce temps pendant la fain vient aux vngz apres le
sixiesme iour. Jamais ie ne me sēty greue iusques au dixiesme iour.
Cest vng beau plaisir de ne veoir la boyre ne manger de ne veoir
point de viande & de ne sentir point lo cuspine. Touthois si aucun
se sentoit affoibly de fain pource quil a perdu les nourrissemens du
corps/ie ne veulx pas pource que incōtinent il vse daucune chose
qui luy reduyse la force ne daucune drogue de dehors pays/mais par
dehors bailler luy conuient de bonnes odeurs & reueiller son esperit
qui languit/car Galenus estime que lesperit de vie & de lame est fort
nourry par bonnes odeurs. Touthois il fault auoir egard a labi/
tuation et complexion de chascun/que nen ne leur baille choses sem
blables : comme de bailler quelque chose aussi tost a ceulx qui sont
de seiche et chaulde complexion/que a ceulx qui sont de froide et hu/
mide/ains plus tost que lon leur baille chose dune mesme et conso/
L iij

nante a leur qualite. Voy en toutes autres choses ie loue les dro-
gues & choses q nous sont domestiques come noz prochaines & qui
nous doiuent estre baillez/come Democritus q se garda trois iours
lo^r entiers de mourir a sentir du pain chault ou vng ongnō cuyt: car
Iay trouue q il a grāt force quāt il est mis pres de la bouche. Il fault
cercber les petites aydes aux espritz languissans/come iay tousiours
estime. Laquelle chose se peult aussi faire come chascū scait a sentir du
vin/car come dit Quintus cursi^o Philippe le medecin en redit le spirit
a Alexandre le grāt q estoit esuanouy. Et nous ne voyōs aucū des
medecins anciēz q ne loue la puiffāce du vin. Et fault nourrir le spe-
rit de toutes bonnes senteurs/car en cela il y a vne partie de viure.
En ceste chose est beaucoup estime lodeur du vin douly q soit vieuly
& apres lodeur de miel principallemēt rosat y peult beaucoup ayder:
en apēs des pommes dorāges/de quoy iamais Stromer le prudēt me-
decin ne cessoit de me admonnester de n auoir/disant q ce estoit vng
prieux remede a ceste affaire/les aucūz pferēt les psiques/les aul-
tres les coingz: et aussi est loue en tel affaire le vin aigre/principal-
lemēt de roses/et aussi pareillemēt celluy de moustarde: car ces cho-
ses peuent soustenir & nourrir le sens. Au regard de moy ie laisse aux
gēs q veullēt faire plus grād despēce/la sinamome/la noix musca-
de/la noix stiriace q croist en l'arbre du girofle/les citrōs/le saffran/
le muc/le clou de girofle/le camphre/le cōmin & telles autres dro-
gues/la coriande & nard/la mariolaine/les roses/la mente/la rue/le
rosmarin/les violettes/la saulge & aussi le castor. Les medecins di-
sent q tout cela a vne merueilleuse puiffāce/ & mesmemēt ceulx me-
decins q sont de bō iugemēt: & par vnes & autres aydes il peult sou-
uēt esfois auoir grāt ayde de acqirir sante. Dauātaige il est bon q le
paciēt quāt il est couche durant ce tēps q il soit doucemēt par tout le
corps frotte avec aucū linge chauffe/oultre luy est bon q la teste luy
soit frottee & paignee avec vng paignee de puoite.

¶ Commēt Guaiacum ne veult aucune com-
position de medecine. Chapitre. p.

Qeste presente medecine dauātaige ne veult auoir aucune cō-
positiō avec elle. De laquelle chose sont esmerueillez les mede-

clins/lesquelz nont acoustume louer aucune drogue/ cy ce n'est celles
qui ont este quises es troyz parties du monde/ & se desprisent de leur
auctorite si ne composent leurs medecines de Inde/ Ethiopie/ Ara/
bie/ & des extrimes garamantes/ & ne louent rien si ny a grāt coust.
Plaise au souverain & bon dieu q̄ iamais leur conseil ne soit oup en
lusaige de Guaiacū/ & q̄ son preigne Stromer pour iugement veri/
table & prudent/ craignāt q̄ les medecins y osent de rechief mettre la
main. Dauātaige les hōmes cropēt l'experience q̄ ien ay faicte/ car le
remede est suffisant luy tout seul pour oster ceste maladie et ny fault
aultre chose/ fors au cōmencemēt quil fault lascher le vêtre & le .xv.
iour apres assez legieremēt : et puis vng peu en la fin de la maladie/
mais q̄ ce soit dune simple medecine & non cōposee de plusieurs dro/
gues: car ie estime beaucoup & croy fermemēt que quāt les medecins
disent q̄l fault oster la cause premier q̄ l'effect. Ilz le font pour plus
grande pratique/ quāt ilz disent il fault chercher qui oste la cause de
la maladie. Cōme silz vouloient dire que Guaiacū ne les guaritroit
pas. Il est tout cler qui ne fault point vser de aultre medecine que de
Guaiacū affin q̄ le vêtre soit nectoye/ car tout le corps est cōsumē &
espuise par la famine q̄l endure. Mais dauantaige au pays estrāge
la ou croist Guaiacū il ny a point de medecins/ il ny a point de dro/
gues de dehors pays/ il ny a point de secretz/ ne reigles ne canōs de
medecine/ il ny a point d'aphorismes. Mais peult estre q̄ les hom/
mes prēnent aucune herbe q̄ leur lasche le ventre/ & tous vsent dune
mesme chose/ nōpas pour oster la maladie mais a celle fin que quāt
le vêtre est lasche Guaiacū puisse mieulx faire son operation. Par/
quoy ie cōseille en cecy q̄ on ne toumēte point le vêtre de grosses me
decines & principallēmet faictes de plusieurs cōpositiōs/ car iay este
si obstine q̄ ie nay voulu vser que de la casse. Ja soit ce q̄ ilz me p̄sen/
tassent affectueusemēt d'aultres medecines q̄ iauoyz acoustumez/ et
nōpas seullemēt reubarbe mais medecines plus barbare q̄ n'est reu/
barbe/ mais la fin approuua mon conseil estre bon. Et qui voudra
lensupuir en preigne l'expēple sur moy/ cōbich que ie nen face point de
precepte. Je ne le vous baille pas cōme par science/ mais le vous en
admōneste par mō experience: & veulx q̄ chascū sache que ne dy chose
D

que ie naye experimētee a mon propre danger ⁊ que ie ne vueille q̄lle
 soit mise en la main de tout le mōde/ ⁊ si ie auois aprins aultre chose
 ie ne souffrirays quil fust cele. Et par ma diligence ⁊ inquisition iay
 cōgneu la medecine de Guaiacū/ ⁊ si quelcū ne la bien entendue cest
 sa faulte/ ⁊ sil la entendue ie nē demande point de recōpense ne louēge:
 mais ie bailleray fidellement ce que ien scay a celle fin que ie ne soy
 veu ingrat au biē faict de la medecine. Je estime q̄ beaucoup de gēs
 de bōne cōplexion sont corrompuz/ ⁊ plusieurs sont mors pour la di
 uersite des medecines. A ceste cause ie concludz quil nest possible de
 trouuer aucun remede meilleur pour extirper ceste maladie ne nulle
 aultre ayde que par la puissance de Guaiacū. Et croy qui mettroit
 avecque aucune medecine q̄ elle empescheroit loperatiō dudict Gua
 iacū. Dauātaige est a noter q̄ tous ceulz qui boyuēt de Guaiacū
 en q̄sque maniere quilz se treuuent quilz ne se baignēt point. Et aussi
 q̄z se gardent de toucher eue froide ne en lauer leurs mains.

Comment il fault vser des medecins en ceste cure. Chap. vii.



Mais iay desia assez euidente suspiciō q̄ plusieurs me esti
 ment ne vouloit vser aucunemēt de lopinion des mede
 cins/ mais il sen fault beaucoup: car ie estime quil fault
 trouuer vng medecin prudent et scient et qui ne soit pas
 hardy a ordōner medecines. Et mesmemēt si scait lusaige de Gua
 iacū cōme iay deuant escript/ ⁊ nō pas ceulz qui sont de mauuaise
 affectiō qui font boire grande habondance de medecines/ lesquelles
 ont estez apportez des fontaines incongneuz du nil: car dautant les
 estimēt ilz plus p̄cieuses que elles coustent gros argēt. Telz mede
 cins ie vous admonneste pouster hors. Daultre ie ne leur voudroy
 pas seullemēt permettre veoir le paciēt par le trauers dung treillis/
 car en cela iay trouue ledit Dasclepiades veritable que toute potiō
 et breuuaige de medecine greue lestomach. Et comme a dit Celsus.
 Les medecines blessent cruellemēt lestomach. Et mest adueni sou
 uētessois ce q̄ ledict Celsus auoit predict aduenir que les medecines
 que lon mauoit baillez apres que elles estoyēt infuses ⁊ que ie les te
 noys trop au ventre/ elles se reiectoyēt en la teste dōt procedoit vne

grande & merueilleuse douleur de teste. Et souuieñe a tout hōme qui
deult cōuerſer en ceste cure que il ne se mette point follement en telle
boucherie des bourreauz medecins nō pas ſeulement pource que ilz
ne ſcāuēt pas la nature de ce preſent boys/mais auſſi que ilz ont de
couſtume ne ſouloit iamais cōfeſſer leur ignorāce ains ſont p̄d̄ptz
commander touſiours quelque choſe et de bailler a boyze touſiours
quelque breuuage/ & neuffent ilz iamais ſeu ſurine du patient et fuſt
meſmemēt vng hōme ſain qui la leur enuoyast de ſon bon gre/ incō/
tinēt ilz enuoyzont en la maiſon de l'apoptiquaire avec vng recipe/
en diſant quilz ſouſſonnēt quelque peu de maladie & quil y en a quel
que apparence. Et diſent que ſi vous ne mangez telle drogue vous
aurez la fieure. Ce ſont meſchant gēs & dignes deſtre hayz par tout
le monde/et telz quelz quilz ſont ſe ſont cūpde interpoſer de la diuine
adminiſtratiō de Guaiacum. Et ceulz meſmemēt qui ſe vendent
eſtans leurs ſuffragans par vng pac et aliance faicte entreulz : car
eulz voyant ceste comptentible et rude medecine et nō pas de grant
pris faire que au temps futur il ne faudra plus tant de diſputatiōs
de ceste maladie/et ne oſoyēt ſentremettre & interpoſer en vne admi/
niſtratiō ſi ſouorable/ & auſſi ne vouloyēt guarir de medecine ſi dou/
ce/ſi ſimple/facile et benigne. Ja ſoit ce que daucuns ſe vouliſſent
bien ainſi que ie ſcay. Et dauant aige les marchans craignoyēt que
ſi les medecins ne diſoyent que ledict Guaiacum auoit puiſſance de
guarir/quil ne ſeroit pas ſi fort eſtime ne auſſi priſe et q̄ nul ne voul/
droit faire facilement l'experience. Pource que luſaige nē eſtoit pas
acouſtume. Iceulz doncques craignās en vendre bien petit/ie croy
que ilz firent marche enſemble que le commun diſoit quil failloit a/
uoir tout plain de medecines/a celle fin que les medecins gainnaſ/
ſent comme ilz auoyent acouſtumez. Lors ledict boys fut iuge bon
par meſſieurs les medecins/mais afin de gagner touſiours eſtoit
dit par eulz quil failloit vſer de l'opinion des medecins. Parquoy
ilz furent appellez a la cure de ladicte maladie/cōme deument ie cō/
gneu aucās medecins ſaiges & doctes/leſq̄lz ont eſte enuoyez de par
l'empereur & dūg eueſque en Heſpaigne pour ſenquerir de ladicte me/
decine de Guaiacum/apres quilz eurent eu la congnoiſſance et que

ceulx du pays de Spagolle leur ont mōstrez/ils ne ont riē rapporte
oultre nostredicte experieçe/ fors tant seullemēt quilz y adiousterent
dauātaige qlques medecines/ & par cōbien de iours il en failloit p̄
Die: & par vne propositiō mathematique prinse aux iours cōment il
failloit faire & ne le disoyēt pas cōment ie p̄se par mauuaise volun
te/ mais selon leur maniere de faire & la supstition des bōs medecins
lesquelz sont si affectueux d'ayder aux malades q̄ ilz si mettent plus
auāt quilz ne deuroyēt/ de quelz ie loue la bōne volonte: mais ie estī
me estre dāgereux leur obeyr a tous en toutes choses/ et touteffoyz
quāt est aux dessusdictz meschās medecins cōme iay ia dict Je croy
que il estoit cōuenū entreulx & les marchans qlz seroyēt a moytie de
proffit & moy mesmemēt ay deu medecin si indocte & si peu scauant
q̄ ie ne scay sil est digne que on l'appelle asne. Lequel par grād desbat
desprisoyt le Guaiacū cōme vne chose vaine & de nul prouffit et les
marchās disoyēt le cōtraire & cōtre luy affermoyēt/ disant q̄ il auoit
telle puissance. Ledict medecin fut appelle vng peu apres a la guari
son d'vng fort riche hōme & puis de rechief encores vng aultre/ & quāt
il sentit q̄ le paciēt auoit de loz & q̄ l'Veit la chose estre de grād gaing:
pour la multitude des paciens et malades cōmenca a estre vng peu
plus douly et a nentrager pas si fort petit a petit quil faisoit. Apres
cōmenca a louer loeuure du Guaiacum grandement et par diuines
louēges/ car disoit il iay maintenāt cōgneu sa vertu. Mais pource
q̄ tu y as trouue du p̄ffit gros asne. Et maintenāt pource q̄ l'gaigne
elle est aux canōs de medecine aussi bien q̄ les aultres/ & si les sages
et scauās medecins le font ie nē les en blasme pas. Ja soit ce q̄ selon
mon iugemēt quilz ne le scauroyēt encore faire/ et silz le peuēt il n'est
pas trop necessaire/ Et puis q̄ en lisle de Spagolle en laq̄lle il ny a
nulz medecins il n'est point question daucune medecine audict Gua
iacum. Nous le debuons donc bailler & administrer sans aucune su
perstitiō d'aultres medecins. Quelcun seroit biē assez liger de croire
q̄ les medecins le scauēt mieulx q̄ ceulx qui sont experimēte. Quāt
no^s voyōs Guaiacū auoir si peu dure de tēps vers nous q̄ neussent
pas eu tēps d'auoir enquis ou appriins sa nature & a celle fin q̄ ie die
en brieif la chose est si admiratiue q̄ on nē a point encore eu la science.

Pource il sen fault beaucoup quelle ne soit aux canons de medecine
Deu que pour la brieuete du tēps ne cōgnoissons aucune de ses cau/
ses/ parquoy chascū croye fermemēt que en ceste simple medecine de
Guaiacum avec la diete vng hōme est guarý ainsi que nous auons
experimēte. Ceulx ya qui se baillent a estre regardez aux saiges et
sains medecins/et vsent tout plain de leurs drogues & espices: et di/
sent quilz en serōt biē long temps plus sains/ sont ceulx lesquelz iay
dit qui ne prisent riē les drogues silz ne sont cheres & estiment que ie
leur cōpte vne fable quāt ie dy que le me suis guarý huyt foyz de la
fiēre a boyre seullemēt de mō vrine sans aucun aultre medicament
et que en Sapone iay veu des hōmes guarissans toutes les mala/
dies du pays a boyre de la seruoyse avec du beurre fondu. & dauātai/
ge quāt ie leur referre ilz ne me croyēt point: q̄ nous auons lūng des
laboureux & mestayers de mō pere lequel a guarý le crāne de la teste
tout rōpu & casse avec troyz sortes dherbes cuytes en vin ou en eaue
& a briefues parolles fut faict sain ledict paciēt dedās dix ou douze
iours apres sans aucune fiēre ne rien quelconque. Et disent que les
reigles & secretz de medecine nē disent riē/ ilz sont maintenāt en sem/
blable iugemēt de Guaiacū/ duquel cōment ilz scaiuent subtillemēt
la vertu & quel ppos ilz tiēnent entreulx dudict Guaiacū ie lay sceu
par vng medecin qui nest plus ieune/ mais tout vieulx et decrepite
lequel a cōgneu & sceu parfaitement Auicenne & Mesue & tous les
aucteurs cōme luy mesmemēt disoit/ par la respōce quil fist on peult
cōgnoistre combiē les medecins se congnoissent audict Guaiacum
ainsi q̄ ie notoyz de sa sciēce ie alloys par chemin a la ville de frāc/
quefort auquel lieu il escript les recipez. Il fut interrogué par vng
quidē de mes amys q̄lle estoit son opiniō de Guaiacū: Je nen vis
iamais dist il/ mais quoy q̄ ce soit il fault cōsiderer son pris/ sa cou/
leur/ son odeur/ sa quātite & sa qualite. Et ad ce ppos ie luy respōdz
Il est fort pesant & ne le scauroit on hacher si menu qui ne voise au
fons de leaue/ il est de couleur de bouyy & sent ou a peu pres la resine.
Je cōmençay oultre a luy dire en le interroguāt/ scauez vo⁹ la natu/
re de Guaiacū. Il me ba incōtinēt assailār de parolles & babiller ie
ne scay quoy des predlcamens Daristote. Et luy demāday: Vous q̄

estres ancien ce peult il faire que ceste maladie nouuelle / & ceste mede-
cine nouuelle se soit vng affaire au quel on ne puisse rien cōgnoistre.
Et il me respond vous errez / car la maladie n'est pas nouuelle : car
Pline en parle en son liure. Je desiroys fort a ouyr q̄ cestoit q̄ scauoit
en Pline que ie ne scauoy pas. Et ie luy demāde par q̄ nom Pline
l'appelloit : Il me dist quil appelloit mentagram / pource quelle tour-
mente & depe le sperit. Et ie luy dys / les aultres maladies troublent
elles pas le sperit aussi biē que ceste dicte maladie. Et assauoit mō si
frenesie / manie / le mal saint Jehan et tout plain d'aultres eblouisse-
mens ne prēnent pas en la teste aussi bien que faict ladicte maladie
frācoyse. Et luy cuydāt interpreter ie ne scay q̄lle fantasie ie luy dys
mō bon Vieillard mon amy aprenes vne aultre foyz a respōdre plus
subtillemēt / & principallemēt es cas qui appartiēnent a la sante des
hōmes : car si vous auez leu Pline vous ne direz pas mentagra qui
viēnent de mente / mais de ceste diction mētum pour autant que elle
prent p̄mieremēt au mētōy. Et mesmemēt qu'on dit en frācoys men-
ton. Et a ceste grosse beste & asne qui eust este si paciēt qui ne luy eust
dit iniure. Or laissons la le mōde de telz medecins / desquelz la plus
part ne se sert q̄ de babil & parolles sans aucune cōgnoissance de ma-
ladie : pource nous le laisserōs & retournerōs a nostre propos. C'est
que en ceste curatiō nous ayons des medecins cōme prenās garde a
nous / mais nō pas cōme baillians medecines. Et faut que se soyēt
gens scauās doctes quilz ayent experimēte plusieurs choses & quilz
soyēt de tel courage quilz apmēt mieulx estre saiges tous seuletz q̄
derrer en cōmunite. Et lesquelz silz voyēt quilz puissent guarir vng
paciēt a māger des febues / quilz ne doissent point chercher aultres
drogues cheres & de grand p̄ys amenez de dehors pays.

Assauoir si fault esgard a la qualite du seye de
laage ou du corps. Chapitre. viij.



Eulx lesq̄lz ie disoyz par cy deuāt estre allez en Hespai-
gne pour senquerir de lusaige / eulx enquerans a scauoir
mon si ce remede pourroit ayder aux enfans ou aux anz

ciens. Pource que on doubte l'imbécillité des deux aages : car ilz ne pourroient endurer ceste diete. Ceulx qui auoyent demeure en aise leurs dirent q' ilz nauoyent gueres deu guarir denfans par ceste maniere de medecine comme les aultres. Mais rapporterent que ceulx des istes auoyent acoustume de leur donner santer et guarison ainsi qui sensuyt et sans differēce tant aux femmes que aux dieulx hommes. Et pource qui me souuiēt dune chose que dit Hyppocrates/ cest que les anciens peuent endurer fain. Et ceulx qui sont en aage forte et robuste/ les enfans nen peuent endurer. Et mesmement ceulx qui cōmencent a grandir et qui sont inclins a manger. Quant nous parlons icy des anciens ie ne veulx pas q' on entende les fort caduques. Dultre dit Galien que ceulx que lon estime sanguins peulent endurer beaucoup plus la fain que les colericques/ car les humeurs qui nourrissent le corps du sanguin sont plus temperēz/ et ne sont pas tant bruslātes car il ya plus de humidite. Mais es colericques les humeurs sont petites seiches et indigentes dhumeur. Et qui est celuy qui doubte que ceulx qui ont le plus dhumeur et qui sont plains de pituite ne enduret facillemēt la fain. Lesquelles choses cōgnues ny a point de danger a chascun de quelque aage quil soit experimenter cecy. Et cōgnoisse chascun quil fault diminuer la maniere de viure/ Et comme il la fault croistre/ Et commēt il fault teufner plus estroitement/ Et combien il fault donner de bandon aux paciens/ Et nom pas seulement fault prendre garde a cela : Mais aussi a la despence de Guaiacum. Touthoys que ie cuyde quil ya bien peu de difference en celluy qui nest pas cuyt/ cōme iay dict au parauant. Dauantaige si guarist soudainement ou sil apporte sante il neme chault pas beaucoup/ mais quil soit prins petit a petit sans endurer ne apperceuoit quasi nul mal/ et quil puisse faire sortir son effect. Et a vng enfant/ ou a vne fille il ne fault pas luy en bailer plus quil ne puisse porter ne plus que nous auons escript. Et ainsi vueil dire quil en fault plus bailer aux gras et repletz que aux eptenez et amegrps comme dit Celsus. Il ya grande difference entre vng corps puissant ou vng corps gras. Et dauantaige entre vng corps maigre et vng de petite complexion/ car les corps gresles ont plus

de sang et les repletz ont plus de chair. Et de la ce que iay plusieurs
foys songe en moy mesme qui trompe plusieurs foys les medecins/
car quant ilz voyent vng corps gresse ilz le estiment incontinent de
bile et qui n'est point robuste ne puissant si ce n'est par le soustien de
boire et de manger. Dauantage ie estime que il est bon vous aduertir
en passant par ceste matiere Que mon pere a laage de soixante ans
a este guaruy par le remede de Guaiacum/qui iamais ne sen sentit
mal et gardant fort estroitement la diete sans que iamais en priut
conseil des medecins ne que medecin le veist/mais seullemēt vsant
de mes dictz deuant escriptz.

Assauoir si l'usage dudict Guaiacum est tout d'une
mesme vertu en toutes terres. Chapitre. xiiij.



E quant est a ce ie scay desia biē q'on me demādera si l'usage
dudict Guaiacū a sō effect est tout vng en toutes
terres/ & veu que cest vne drogue externe si elle conuient
aussi bien aux germains comme aux espagnolz/et aux
peuples viuans sobremēt cōme aux aultres. C'ecy ne semble point
digne d'auoir doute/ains ceste medecine est administree cōme sont
les aultres. Et aussi fault auoir qlque regard aux lieux/car il fault
regarder en quelle partie de la nōs sommes & fault noter qui fault
regarder en quelle partie du ciel nous sōmes Et pour plusieurs rai/
sons/et principallemēt q nous pouōs endurer sain en beaucoup de
maniere/aultrement ou est l'air espes et aultrement ou il est cler. En
quelz lieux ce sont ien laisse a iuger a messieurs les phisiciens. Tou/
tesfoys ce que ien ay peu apredre et quant est a la partie de germanie
ie le declareray. Premieremēt ceulx q'en font l'experience en Hespai/
gne estiment quil n'ya point de difference en ceste maladie quant a la
medecine/ pour autāt q l'experience ne pourroit mieulx estre q lauoir
faicte sus cinq hōmes de diuerses nations & quelle y a este congnue.
Desquelz il en vint vng Despagolle en Hespaigne pour faire les
experiences es aultres nations. Et quant il veit que ladicte medecine
venoit a bon heur et bonne fin. Ceulx de Sicille l'aprirent/apres
furēt en Italie/et incontinēt en Germanie. Duq'l nous auōs expe/

rimente la Vertu/puis peu de temps nous auōs ouy dire que o n sen
fert en France. Et par layde du boys plusieurs guarissent/la quelle
chose cōme nous lauōs cōgne estre/ & q nous soyōs soubz vne des
parties du ciel/laquelle nest pas cōme Italie et Hespaigne ou aultres
regions ou le ciel est plus subtil. Nostredict pays nest pas subiect a
tant de maladies cōme fieures & mal de coste & sēblables maladies.
Et dauātaige nous auōs les corps fortz a labeur & a endurer soif et
fain. Et oultre plus no^r viuōs en Germanie aussi ioyeux en esprit
et bonne chere que en nulle aultre region. Que pouons nous penser
sinō que nostre ciel & regiō est cōuenable a telle medecine/ & les hom/
mes de nostre terre cōuenables a la porter. Le que Paulus Ricius
medecin hōme de bon iugemēt & plain de erudition approuuee & sin/
guliere. Qui dit auoir cōgneu l'experience & ny auoir gent si apte pour
la diete que ceulx de nostre region/ & si telle chose nestoit on nen ver/
roit pas beaucoup estre guariz par ledict boys dict Guaiacū: mais
fauldroit encores l'experimenter vne aultre fois. Toutefois dieu
nest pas si contraire a nostre pays que on ne prēgne tousiours la me
decine a sa sante/ou il fauldroit dont croire quant il fut apporte en
Hespaigne de Spagolle que en son pays il eust laisse sa Vertu & aux
gens qui luy sont externes & dehors de son pays na pas voulu com
municquer son ayde et cōmodite. Et par ce il nous a voulu frauder
cōme nestās pas de son pays/mais disioinctz a la maniere de viure
de ceulx de son pays. Le q il nest pas vray semblable/Deu q en son
pays sa Vertu a nous de luy estrangiers est cōmunicquez. Et aussi se/
roit cōtre nature que sa force & Vertu luy fuz ostez/ & que en la portāt
en Allemagne en laquelle sa nature est adōnee qui ne voulsist point
que sa force & Vertu a nous appartenāte/nous fust pour ayde & sup/
port/car est certain q cest en noz pays le plus salubre remede a ceste
maladie/et peult estre plus salubre que en nulle aultre region. Les
gens de nostre pays dauātaige sont habandōnez a habundance de
boyre & de māgier/et par ce il fault quilz enduret par vng long tēps
fain & soif. Et dauātaige que nous auons les corps robustes & ha/
bundans de chaleur. Car cōme dit Aristote. Ceulx qui habitent les
lieux froitz/ilz ont en eulx grande chaleur naturelle. Et ceulx q ont

£

beaucoup de telle chaleur sont communement fors et robustes. Par
 quoy on demanda a Riccius medecin pource que les allemans ont
 acoustume se réplir fort largemēt au boire & au māger. Sil estimoit
 que en ceste curation il leur faille permettre quilz ne facent point la
 diete. Mais ce dist il ne leur en fault pas tant bailler a māger cōme
 aux autres. Et puis dist que sil y auoit quelque Italiē & vng Alle/
 mant gras & replet acoustume a crapule & ebriete qui luy faisoit fai/
 re grande abstinence & plus le cōtraigneroit de ieusner que Litalien.
 Plus oultre me dist quil auoit eu vng hōme de ceulx qui sont ainsi
 gras & repletz lequel il fist tenir dix iours plus quil ne deuoit et tor/
 mēte de sain a celle fin qui ne demeurast rien qui peust empeschē lo/
 peration de Guaiacū. Et pource maintenāt ie redups en memoire
 ceuy de Riccius & de Stromer/lesquelz sont saiges et prudens mede/
 cins a celle fin que ceulx qui liront ce liure entendent quelz gens iay
 appelez bōs & loyaulx medecins. Et cōbiē ie estime les bourreaulx
 que iay dictz au par auāt ne estre dignes de estre entre le cōmun nom/
 bre des medecins. Touthesfays les gens daultres terres peuent con/
 gnoistre q̄l ya en Germanie des medecins scauans & dōnans sante
 Et que chascun congnoisse que ie desire autant lamour des gens de
 bien et de bonnes lettres que iay hayne contre ces indoctes et rem/
 plyz dune folle hardiesse. Lesquelz quant ilz ont achepete le tiltre de
 docteur ilz promettēt faire resusciter les mors & rendre vie aux en/
 sepulturez & enseuelz. Touthesfays ie entēds aux deux deuant dictz
 qui ne sont pas de tel affaire/mais biē loing de la sorte aux autres
 Ausquelz deux moy demandant lannee pāssee q̄lque medecine pour
 me lascher le ventre. Lors Riccius respondit. Ne prenez pas medeci/
 ne en ceste aage icy en laq̄lle nature est inclinee a vous faire mieulx
 que la medecine en toutes choses/car les potions & breuuaiges rom/
 pent lestomach. Et luy dautant quil espargne a bailler medecine
 dautant faict il tenir court la reigle de la diete a ceulx qui medecine.
 Et pour la cause il en print vne fois vng a guarir par ceste voye si
 estroicte/Lequel luy dist quil craignoit beaucoup qui ne se peust gar/
 der de loeuure de nature. Auquel il respondit: Tane ten peulx gar/
 der/car tu te veulx faire mourir. Da ten dōc puis que tu ne te veulx

ayder/car mon ayde ne te pourroit donner secours. Et lors ne vou-
 lut point mettre la main au dessusdict/pour autant quil disoit estre
 si intèpere et subiect a son plaisir. Je te veulx encore aduertir D no-
 ble prince de deux medecins lesquelz tu cõgnoyz/lung est Gregoïre
 Coppus/Lequel ma beaucoup ayde en la description de ceste pre-
 sente oeuvre. Et laultre qui est avec le archeuesque de Colloigne
 nomme Jacques Ebellius qui ia per quatre ans est de si grande au-
 torite quil a este medecin esleu pour le bien publicque. Tous les
 aultres medecins luy donnans ce lieu. Il a este a Dauie en laquelle
 ville fleurist ladicte estude de medecine. Et la a este estime lung des
 plus doctes/et y a este fort prise Pource quil est notable medecin.
 Et dauantaige quil a beaucoup daultres bonnes lettres et de bon
 scauoir. Mais ie nay pas delibere en ceste presente oeuvre faire vng
 catalogue des doctes et scientifiques. Mais auoyz delibere de
 descripre lexperience q̄ iay faict de Guaiacum. Dauantaige en lieu
 de epplogue ie diray que mon opiniõ est q̄ a toutes gens en quelques
 terres quilz soyent le Guaiacum donne sante de ceste maladie.

¶ En quel temps il est vtile prendre Guaiacum. Chap. viiij.



Alre lexperience par ceste presente curation par les
 causes qui sensuyent/semble estre mieulx faicte en
 este que en hyuer. Premièrement ainsi quil semble a
 Galien/les humeurs au temps de leste se diffundent
 & espendēt par tout le corps & vont & reuiēent/par/
 quoy les mauuaises humeurs ne se peuent facillemēt discerner des
 bõnes. Et apres semble estre faict par ceste raison que en hyuer les
 maladies se enracinēt plus profondemēt & sont plus tenâtes. Et en
 este est le ptraire/car les humeurs sõt en motiõ. Et est le corps beau-
 coup subiect a grande cõmutation/mais vniuersellemēt en toutes
 ces curations ilz ont ceste consideration de la chose qui appartient
 principalemēt a Guaiacū/car il y fault vne grande ayde de diete et
 endurer fain en ceste curation. et cõuient que ceste cure soit plus tost
 faicte en este que en hyuer. Pourtant que en este on endue mieulx la
 diete & en hyuer on a moult grāt fain. Et Voicy la raison pourquoy

E ij

il fault plus endurer la fain / car si le corps chault et bouillant estoit
 charge de viâdes elles seroyêt dissoluz en maladie / ou côme escript
 Hippocrates. En hyuer le corps habonde dedans de chaleur natu-
 relle & dehors en a faulte. Et la raison est telle pource que la froideur
 vient enuironner le corps & faict souyr la chaleur & icelle refuse le froit
 qui est par dehors puis se remet en lestomach et se y cache côme en
 sa tour. En este cest le cōtraire la chaleur qui est es corps humains
 ensuyt côme dit Aristote / lair q̄ luy est prochain. Et par ce elle fault
 hors le corps & se respant par dehors. Or appartient il a ceste mede-
 cine reduire la chaleur qui est perdue dedâs le corps / & parquoy il sem-
 ble que ceste experyence soit mal cōuenable / & estimêt estre d'âgier que
 si la chaleur des parties extremes est reduite dedans le corps la ver-
 tu des mēbres en fust desolée & toute espuisee principalement a ceulx
 qui sont froitz de nature / ausq̄tz en hyuer semble toute chaleur estre
 estaincte & le corps meurtry par la froidure & quasi tout diminue. Et
 sur ce point ne fault pas passer ce q̄ dit Coppus le medecin. Quant
 Guaiacū esmeult les sueurs en faisans saillir hors les mauuaises
 humeurs & les leuâs du corps auquel ilz sont nuisibles & empeschâ-
 tes. Le temps de leste y est principalement conuenable et ydoine /
 pource que les humeurs sont plus subtiles et la peau plus deliée.
 A l'opposite en hyuer les pores et les passaiges sont estoupez a la
 sueur / & les humeurs sont assemblez dedans le corps. Et voicy vne
 aultre & cōtraire opiniō / car en la curation q̄ lon faict par Guaiacū
 la plus grande chose que enduret les paciens / cest de auoir soif et de
 estre fort alterez. Et en este cest celle qui tormēte & veyt le plus ceulx
 qui font la diete / et ne se peult quasi ou a grant paine garder le paciēt
 de boire. Par quoy en Hespaigne & aussi ou est la plus vehemēte cha-
 leur ilz ne sont encore ose experimēter en temps de este. Dauâtage
 en puer on engendre vne humeur dicte Pituite. Pource que on man-
 geust plus largemēt & on a meilleur appetit / ainsi que dit Alexādre
 aphrodiseus. Et si on la prent en hyuer en laquelle il fault endurer
 fain / on se pourra mieulx garder de soif & de boire. Nous auons
 dit ce qui nous sembloit des deux parties de lan. apportantes plus
 grant chaleur et froidures. Maintenant conuient parler des deux

moyennes/cest assauoir de Autumpne & du Printemps.

Remieremēt ce seroit folle au temps de Autūpne. La raison est que en ce tēps est grande habundance de toutes maladies/ et que les humeurs se tournēt en pires. Pource que ce temps est tout inegal & ne tiēt point en vng estat/parquoy sont engēdrez beaucoup de mauuaises maladies. Et cōme dit Celsus/autūpne tue et faict mourir beaucoup de monde. Et est alors que la maladie frācoyse ou aultremēt dicte la maladie de neaples blesse et afflige les nerfs. Et cōme ledict acteur dit. En tous temps qui se faict resolutiō de nerfs ilz ne sont point ydoines a ceste medecine/ & sont hyuer & autumpne. Mais toutes ces choses ne sont q̄ disputatiōs qui ne sont pas seulement differētes en la medecine de Guaiacum. Parquoy ie estime q̄ on le doit mieulx faire en Germanie en este/ mesme quāt la p̄miere partie de leste cōmence et que printēps est passe cōme au moys de May/ car alors ne faict pas si grant ne si ardent chault que on nen dure bien la soif. Et en hyuer nullemēt ne fault prendre ladicte medecine pource quil faict trop grand froit. Et aussi en autūpne & printemps plus grande est la froidure que le pacient ne pourroit endurer en sa curatiō laq̄lle chose est la plus principale q̄ ceulx qui sont guaris par Guaiacū doiuent se garder a grāde cure & diligēce de la froidure. Et au regard des dangiers q̄ peuēt aduenir en este ie lay dit au parauāt/ et le repeteray en son lieu. Ceste potiō ayde & excite merueilleusement la vertu naturelle/ et affin que aucun ne sen enquire plus auant celluy au quel on baille ceste medecine est renforce par icelle et est aussi sa chaleur naturelle fort esmue et le corps debile et amegry par icelle mesme a puissāce se pouoit esleuer en force & vigueur. Si ce nestoyent cōme iay dict telles choses et que Hyppocrates recorde en quelque lieu que Ver & Autūpne sont bons a prendre saignes & medecines. Je estimeroy q̄ le conseil de Celsus feust bon quāt il dict q̄ le printēps est trescōuenable a prendre medecine. Puis en ensuyuāt hyuer est moins ydoine & leste plus dāgereux que hyuer et autumpne entre toutes les aultres parties de lan plus perilleux.

Cōment il se fault garder de Vin & de luxure. Chapitre. xv.

E iij



Et n'ose affermer que ceste medecine ne soit Venue de
 la grace de dieu. Laquelle ne oste iamais la maladie
 tant que cestuy la commence a faire Vne sainte vie.
 Et cōme dit la bonte des chrestiens. Il ya deux cho-
 ses par lesquelles nous sommes recōciliez avecques
 dieu/ par chastete & par abstinēce. Lesquelles deux si q̄lque vng ne les
 garde estroictemēt. Saiche qui ne prent pas ceste curatiō pour neāt:
 mais q̄ ne la portera pas sans son dāgier et peril aduenir. En telle
 sorte que on en a congneu daucuns qui deuant le quarantiesme iour
 depuis quilz auoyent prins la medecine sans remede sont mors/ par
 ce quilz auoyent acte charnel. Pource que le corps estoit affoibly et q̄
 tel acte ne peult endurer ne telle iniure faicte au corps/ ou par la vo-
 lunte de dieu: lequel ne veult pas permettre que aucun vsc mauuai-
 sement de son saint et diuin benefice tel que est Guaiacū. Et pour-
 ce de tous ceulx qui ont epperimēte Guaiacū en Germanie il nest
 adueni que vng qui en soit mort. Et affermēt ceulx qui estoyēt pre-
 sens que cestoit pour ceste seule cause. Et dauātaige lusaige du vin
 est fort pestilenciulx. Et lequel il fault naturellement fuyr en ceste
 maladie. Pource que il dissoult les ioinctures du corps et blesse les
 nerfs. Et que le vin a vne si grande violence quil peult penetrer les
 membres/ & a puissance de esmouuoit le corps. Donc on estime quil
 est impossible que Guaiacum puisse operer en vng corps ou il entre
 du vin & nompas pour cela seulement/ mais aussi la raison est pour
 les choses contraires/ cestassauoir Guaiacum et le vin. Car quant
 ilz sōt ensemble en vng mesme corps pour la nature cōtraire deulx.
 il y a moult grand peril et dangier de mort soubdaine. Parquoy les
 aucuns encore vng moys apres la curatiō se gardēt de boyre vin:
 pource que ceste medecine plusieurs iours apres quelle est beue/ faict
 encore son operatiō par plusieurs iours. Parquoy les medecins de-
 fendent encore long tēps apres ladicte curatiō lusaige du vin pour
 le dāgier qui en pourroit aduenir. Et celluy qui voudra fuyr luxure
 pense ne baillet chose a sa bouche qui la puisse esmouuoit/ car cōme
 dit le cōmun prouerbe Jamais famine negendra luxure. Et laultre
 Sans pain & sans vin Venus est froide. Aelian⁹ referte q̄ zalancus

legistateur de Locrense deffendit le Vin aux malades sans le com-
 mandement du medecin sur peine dauoir la teste trenchee. Le non-
 obstât n'estoit point deffendu pour la nature de Guaiacum se abste-
 nir de luxure & ne boire Vin/toutteffoys ce sont choses fort dangeren-
 ses pour telles maladies/comme disent les liures des medecins : et
 principalement pour les ioinctures. Parquoy Celsus dit que pour
 la douleur des ioinctures aucuns qui auoyent este vng an sans boire
 Vin et sans oeuvre charnelle auoyent este assurez den estre guaris
 pour toute leur vie. Et si lux mesmes en ce passaige la dict q̄ les ho-
 mes chastrez ou les enfans deuant quilz ayent cogneu femme/ & les
 femmes si ne sont a celles qui ont perdu les mestruës & fleurs a grand
 peine peuēt estre malades de ceste maladie. Et n'est pas digne de estre
 oubliè ce que dit Alexandre en ses probleumes. Que ceulx q̄ ne boy-
 uent que de leaue sont de plus subtilz espritz que les autres / Car
 le Vin principalement estoupe les voyes de lespir et estourdist les
 sens. Et pource dit Cicero. Le Vin pource que bien a tard il profite
 aux malades/et bien souuent il y nuist. Il vault beaucoup mieulx
 totalement ne leur en bailler point que par experiance douteuze de
 sante les mettre en cōmun dangier. Quant est de luxure en quelque
 estat que lhomme soit elle refroydit le ventre & le seiche/ainsi comme
 dit Aristote/ Car en tel affaire la chaleur est decerneë dissoulte & ex-
 halee/et par leuaporation qui est faicte se engendre seicheresse. Voy-
 la dont sobriete et chastete ce sont les deux doulx commandemens
 de la vie et lesq̄z fault garder/car cest le principal de nostre affaire.
 Et sans cela tout dāger est hors/car de craindre les autres choses
 il ne les fault pas tant craindre/combien quilz peuent empeschier et
 retarder la medecine. Toteffoys ilz ne mettent point en dangier
 de mort.

¶ Comment il ne fault point māger chose salee. Chapitre. xviij.



Plus autres choses plusieurs se sont souciez et mys en
 chagrin si au temps de la diete n'est point permys vser
 de sel veu que lon dit qui n'est riē plus sain pour le corps
 Et disent qlz ne peuent entendre cōme il soit nuyssible en

ceste maladie laquelle vient d'une putrefaction de sang. Desquelles
 deux choses le sel est tuteur & garde/et d'auantaige le sel restraint et
 de seiche et arrache & extirpe les mauuaises humeurs & purge les bō
 nes lesquelles toutes choses sōt estimees bōnes pour ceste maladie
 et necessairement y estre adioustez. Et p̄mierement/car le corps qui
 est en ceste maladie est dissolu et tout esmeu. Secondemēt que les hu
 meurs viennēt tout d'ung mesme ruisseau. Et pour le dernier q̄ est le
 point de la matiere cest que le s̄ng corōpu et infect est dedās le corps
 tout villain et sans estre purge. Car ce n'est aultre chose ceste mala/
 die que vne mutacion de corps en maladie pour la turbacion du s̄ng
 Tout ainsi cōe quant sedition a inuade et assailly la chose publicq̄/
 et que tout le cōmun peuple est esmeu. Toutes choses assēblez sont
 diruez et espādus/toutes choses sont muez de leur lieu/et ne sētretiē
 nent point/il ny a poit de paix il ny a rien appaises: tout est trouble.
 A laquelle mutacion du corps et esmotion de membres et cassemēt
 de ioinctures et a tous troublez il fault quil souruiēgne vng hōme
 esmeu par pytie de bōte seuerre/vieil et prudēt qui ait auctorite en la
 chose publique par ses biēffaictz. Lequel cōe dit Virgille/q̄ corrige
 les couraiges par ses doux dictz/et amodere leurs cueurs. Et com/
 me ainsi soit que le sel intercede & est mediateur entre toutes les com
 motions & appaise ce qui est esmeu et qui pacifie les choses troublez
 et les choses rompuz qui les refaict et vne en vng mesme nouid qui
 baille a tous repos et seurete en estraignāt cōe iay dit en deseichant:
 en lyant ensēble et en depurgeant. Dultre maintenāt nous pouons
 veoir et cōgnoistre combien Pline a estime l'usage du sel nous estre
 necessaire. Quant il dit que sans sel ne pouons viure. Et pour ceste
 cause disent les aultres que le sel conserue toutes choses. Commēt
 doncques peult il rien corōpre en ceste maladie/& cōme en ceste ma/
 ladie il faille principallemēt mettre peine de purger les humeurs cor
 rōpues. Le sel ralie toutes les villaines humeurs & les chasse & cor/
 rige & engarde le corps de couler trop. Il semble estre digne de croire
 que le sel y peult plus proffiter que nulle aultre chose. Mais il con/
 uient maintenāt dōner aultres raisons cōme l'usage du sel n'est pas
 en ceste maladie conuenable. Et premierement en ce qui appartient

du tout a ceste maladie commēt il ne se conuiēt garder de toutes cho-
 ses salees. Mais de choses qui sont habūdammēt salees et agues/
 il fault que le paciēt sen tempere et qui le demande au medecin. Jay
 desia parle de ceste matiere. Regardons maintenāt combiē lusaige
 de Guaiacum en demāde. Nous pouons dire q̄ en toutes passions
 de nerfz/ et les maladies qui se engendrēt de deprauation de sang et
 qui sōt engendrez de colere iaune ou de colere noire ou de pituite salee.
 Toutes telles maladies sont cōtre lusaige du sel si ce nest bien peu:
 car le sel comme toutes gens de congnoissance peuent scauoir et en/
 tendre de son acuite il ague la colere et brusle le sang. Et de sa na/
 turelle seichete faict seicher les humeurs et fomentations du corps.
 Et pour ceste cause il oste toutes les choses qui peuēt ayder a sante
 et les meurtrist totalement. Et pour la cause en ceste cure de Gua/
 iacum le sel est deffēdu/ et aussi toutes choses aguz et toutes choses
 penetrantes/ cōme espiceries Vin ⁊ toutes choses qui par leur acuite
 et vertu penetratiue eurent tous les pores et les atouchent profun/
 dement. Desquelles l'impetuosite saillante par le corps lusaige de
 Guaiacum ne peult auoir lieu. Et si mes raisons ne suffisoient a
 quelque Vng ie luy dirays ce que disent les phisiciens du magnes et
 du fer. Cest que si la pierre de magnes est frottee daultp elle ne attire/
 ra plus le fer. Je dy q̄l y a ainsi Vne occulte ⁊ secrette vertu en Gua/
 iacum/ laquelle nous nauons point encore congnue. Et que la na/
 ture du sel luy est proprement en horreur Et na point de puissance
 auecques le sel. Et Vopla lusaige de fuyr le sel en ce cas. Or parlōs
 maintenant du Viure/ duquel despēt toute la diete ⁊ cōment il fault
 amaigrir son corps par force de ieuner et endurer fain.

¶ De la tenuite de Viure ⁊ de la fain q̄ est necessaire. C ha. p. viij.



T maintenant nous dirons de la petite maniere de
 Viure et comment il fault oster le mangier au malade
 et luy faire endurer fain. Ja soit ce q̄l estoit dit deuant
 Touthoyz nous vous admonnesterōs particulie/
 rement en ce lieu icy/ Nō pas pour aultre cause sinon
 que ceste medecine ne demande que Vng corps fort Viude et exptenue

ff

et qui ne soit point replet: mais affin que ie demonstre quil ya eu vne
 maladie anciennement qui se guarissoit ainsi (ce que nous pouons
 veoir en Diodore sicule) Que les Egyptiès guarissoyēt leurs ma/
 lades/ou par vomissemēs ou par ieusnes. Et assureēt plusieurs di/
 ceulx cōme escript ledict Diodore que les maladies sont engēdrees
 de la supfluite des viandes. Et par ce la cure faicte par diete est bō/
 ne pour la sante/laquelle oste les principes de la maladie. Dōcques
 ceulx qui disent que la diete est fort impaciente/se taisent: car se sont
 purongnes dōnez a crapule a gourmandise/a hommes intemperes.
 Desquelz dit Perse. Cest tout leur grant bien quilz estiment que de
 viure grassemēt et de bonnes viandes. Lesquelz ne scauēt viure de/
 my iour sans manger. Desquelz cōme dit le cōmun prouerbe. Leur
 vêtre leur est dieu. Et aussi toute leur vie a leur sciēce cest la cyp sine.
 Et puis que par vng peu de labeur vng si grāt mal est chasse a que
 on acquiert vng si grant bien. Laisent donc maintenant les puron/
 gnes et gourmands a dire quil ya dangier en limbecilite que engēdre
 la fain. Comme silz vouloyent dire que celluy qui mangeust si peu/
 pourroit mourir et deffailir. Laquelle chose ne se feroit iamais / car
 Pline dit q vng hōme ne scauroit mourir de fain deuāt le septiesme
 iour. Et aussi dit plusieurs auoir dure vnze iours. Et mesmement
 racompte Albertus/q en son temps estoit vne fēme en Germanie/
 laquelle a passe vingt iours tous entiers sans mangier a souuentes/
 foyz trente. Et quil a veu vng homme qui a perseuere sept sepmai/
 nes sans māger sinon que en aucuns iours lung apres laultre il beu
 uoit de leaue. Et de rechief Pline q dit scauoir pour certain/que les
 Scytes sont bien douze iours sans boire et sans māger/ayans seul/
 tement aucunes herbes en la bouche. Aucuns disent que Amonius
 vng philosophe chrestie ne mangea iamais que du pain rotz. Et si
 aucun le repudie/saiche quil est escript en lhistoire des philosophes
 appelez Magi que plusieurs nont vescu que dherbes et de farine.
 Et Diodorus estime q plusieurs des Egyptiès ne viuent que des
 racines et des herbes. Et aussi Hesiode admonnestre qui fault viure
 avec de la mauue et de la phodele. De laquelle maniere de viure fut
 long temps cōtent Epimenides/ comme Plato en ses loiz recorde.

Se ces choses predictes quelcun en soy propose & considere/ Il trou-
uera que nous diurons grandemēt & richement de ceste diete Et que
encores prends nous plus qui ne nous fault. Et si cestoit grant cho-
se se abstenir vng peu de māger. Qui est celluy q̄ tant soit ennemy de
soy/ q̄ nayme mieulx endurer sain trēte iours que de estre malade tou-
te sa Vie. Du qui est celluy q̄ nayme plus tost passer ces petis iours
en petite diete et souffrete/ affin de estre le demeurant de sa Vie sain.
Que estre tormēte perpetuellement de douleurs qui sont toutes des-
goutantes de ordures & infection pour ne vouloit pas endurer vng
peu de moleste. Je estime que ce nest point icy vne nouvelle maniere
de guarir/ et que les medecins ont tousiours commande abstinence
a leurs paciens. Entre lesquelz Asclepiades cōme Celsus dit/ Que
le souverain remede pour la siebure (cōme il a experimēte) est quil
fault oster la puissance du malade par veiller/ par endurer grāt soif/
et que aux premiers iours il ne leur fault point bailler a boire. Absti-
nence (se dist Eusebe) faict la sante du corps et la prudence de lame.
Et pource il est vtile au corps et a lame ne congnoistre pas grande
viande. Comme a tesmoigne Thimotee. Lequel cōme il souppoit
quelque fois chez Platon/ et quil eust apporte de la viande comme
il auoit acoustume. Il se retourna a ses gens et leur dist. Ceulx que
Platon a inuites au soupper au temps futur sen trouueront bien.
En leur demonstrāt que si grande Variete de viandes et habūdance
et bien acoustrees ne se peuent pas digerer/ mais font ennuy a la de-
coction de lestomach. Et ainsi q̄ vne fois il rencontra Platon il luy
dist. Vous auez de coustume de soupper mieulx le lendemain q̄ vous
ne faictes le iour d'hy. Et que dit Lucian en parlant de Gallus py-
thagorique. Il repute vng grant bien faict par les dieux a Micillo
qui scauoit guarir toute siebure par famine. Et maintenāt q̄ estime-
rons nous de saint Hierosime de ce quil escript. Que ceulx qui sont
malades de la maladie des ioinctures & qui sont podagres par auoir
trop māge et despēdu leurs biens. Ilz ont recouert sante par viure
simplement & de pouures viandes. Ilz nauoyēt point eu de soucy de
la despēse de leur maison et auoyēt habondance de viande qui gaste
le corps & lame. Puis vng peu apres dit. Il ny a rien qui gaste plus

le spirit que dauoir le ventre plain et bouillant & qui se tourne de tous costez/ Et qui respire en ventositez de petz et de rouemens. Ceste hystoire sera a tous enseignement. Laquelle nous lisons d'ung abbe gros et ventru ainsi qu'on le portoit aux estuues Il rencontra vng noble homme/ lequel luy demanda ou il alloit. Labbe respondit quil alloit aux estuues et baingz. Et il luy demanda pourquoy et sil estoit point trop malade. Labbe luy dist quil nestoit point malade/ Mais ql nauoit point dappetiz et quil lauoit perdu il ny auoit gues/ res/ et quil alloit aux estuues pour le recouurer/ et quelles estoient fort saines a ceste affaire. Et il respondit. Je suis se dist il en ceste chose meilleur medecin. Adonc il print labbe et le mist en vne basse fosse ie ne scay combien de iours Et de force de famine le rendit tout maigre. Et apres il luy demanda sil auoit point dappetiz. Et il luy respondit que ouy. Adonc luy dist le gentil homme que cestoit bien raison qui se payast de sa medecine. Et adonc le resonna de deux ces escuz. Et puis le enuoya & auoit si bon appetit quil pouoit bien manger des febues & de la porce. Et au parauât il ne eust peu manger des meilleures viandes. Cest la vng beau faict de mon gras et replet abbe qui vouloit manger sans auoir fain & luy estant saoul cherchoit la fain. Parlons maintenant daultres choses/ mais pour acheuer ie vous veulx dire pour la medecine de Guaiacum qui fault auoir vng ventre qui ne demande point variete de viandes/ et qui ne soit point enfle/ qui ne soit point remply follemēt: mais qui soit mūdifie de toutes rudes et grosses vapeurs.

Cōment on peult facillēmēt endurer la fain. Cha. xviiij.



Auantage il est vray que ceste partie et abstinence de viandes ne se peult pas seulement porter/ mais facillēmēt elle peult pour la vertu qui est en Guaiacū/ car quant le corps est attenué le Guaiacum garde et conserue la vie/ & ne mangeast point le malade total/ lement. Je vous ay donc bien admonestez quil se fault tant quil sera possible garder de boire & de manger. Et si aucun pacien deffault pour la diete ql porte il ne fault pas luy administrer aucune viande:

mais luy fault apder de douces odeurs mises a la bouche ainsi que
iay dit. Et principalement de pain chault/ si quelcun voyoit q̄l fust
totallement au bas laquelle chose ie ne scay comme il se pourra faire
en hōme du monde/ car il ne men aduint iamais aucune chose pour
y scauoir subuenir. Il fault ie vous admōnestre auoir recours a ce q̄
Plīne dit. Que par vng bien peu de goust on appaise la fain. Et la
soif est restraincte du beurre ou de reclisse. Du en ensupuāt Celsus
en ce passaige lequel dit Il fault auoir le medecin (et cela doibt estre
garde par tout) lequel viengne souuentessfops regarder la vertu du
pacient/ et que tandis quil aura force qui repugne par abstinēce a sil
a paour quil demeure en imbecilite il luy fault bailler a manger. Si
quelcun naimoit mieulx faire ce que dit Celsus que a escript Era/
sistratus. Les Scites quant ilz leur est question endurer la fain pour
lune aultre cause ilz se estraignēt de larges ceinctures le ventre/ et
le pressent et le tiēt/ estimans que par la compression du ventre on
peult facilement endurer la fain: car comme luy mesme dit La fain
est engendree de vacuite. Et pource que les intestines sont ouuertes
et dedans le ventre ilz sont caues/ parquoy ce faict la vacuite du ven-
tre. Et quant le ventre est estrainct ce qui estoit vuide se assemble/ et
par ce que cela est faict on ne scauroit auoir fain/ a par ainsi on peult
ieusner longuement. Mais pourquoy dis ie famine en ceste curatiō
laquelle ce nest pas: mais ie la doys dire fain (qui est bien peu de cho-
se a endurer) Si quelcun est greue a la porter/ elle est facile a tolerer.
Et si quelcun a vng peu dayde daultre coste elle est quasi nulle / et a
ceulx qui sont mollement malades queisse qui leur peult estre tiger/
quant ilz ne sont pas seulement impaciens de fain: mais ilz estimēt
quil est intolerable perdre lappetit. Pour le quelz nous deuons prier
aux dieux immortelz quant ilz sont malades q̄z ne puissent iamais
guerir/ puis quilz estiment sante qui est rachetee par si peu de coust
estre si griefue. Desquelz ie feray a ma coustume si ie les admōnestre
amplement. Principalement que ien voy beaucoup en Germanie
quilz sont tenuz en ceste erreur.

C Contre habundance de Voluptez/ la louenge
de temperance.

Chapitre. xij.

f iij



Lesouuerain dieu des dieux par son bon plaisir face
 que ceste nation se puisse cōgnoistre nō pas seulement
 pource quelle est indigne et non conuenable a peuple
 imperial/et de laq̄lle son chief est du monde empereur.
 Mais aussi que ceste yurōgnerie ⁊ gourmandise nous
 est cause de beaucoup de mauly/laquelle est par mauuaise acoustu/
 mance. Parquoy nous sommes deprisez. Et quant les aultres boy/
 uent et mangent autant quilz peuēt Ilz pēsēt passer la soy de natu/
 re. Nous dautāt plus que nous boyuons dautant nous est il aduis
 que nous debuōs estre louez. Mais que seruēt telles contencions a
 prouocquer ainsi lung lautre a boire dautant. Et que celluy qui boit
 le mieuly/est celluy qui est le mieuly Venu aux banquetz. Et que le
 plus beau loyer et gloire de boire/cest estre pure et ce nest point de bi/
 lanie le plus souuēt den reuomir. O pays/o empire/ie ne deuly pas
 icy amener ne reduyre en memoire les grās yurongnes Polonos/ne
 aussi quelconque aultre maniere de gens adonnez a faire exces. Car
 par nostre yurongnerie et gourmandise auons surmonte tous sans
 aucun excepter. Je dy q̄ nostre natiō deust auoir regard a sa dignite/
 si ce nest q̄ vous fist dire en se mocquant de nous et de la vertu de noz
 predecesseurs/ En disant quilz estoient bons beueurs/et q̄ par aul/
 tre vertu nōt pas eu ne acqs lempire. Mais certes il nest pas ainsi/
 car ilz estoient aultres que nous ne sommes et si estoiet honnozez et
 prizez. Et par ce ont merite celle dignite imperiale/et nous sommes
 de tous vituperez et blasmez. Ascauoir sil y a enfant en Italie qui
 nous deuise par aultre mot/si ce nest par yurongnes. Et pource que
 nous sōmes ceuly desquelz les estrangiers ont plus tost a la bouche
 nostre vice ⁊ ordure/que de estimer et soubsonner aucune humanite.
 Ne chāgerōs no^r point ceste coustume de biure. Ne craignōs nous
 point que en grant honte ne perdions et laissons aller de noz mains
 Vng tel honneur. Dultre q̄ pis est nauons nous point de paour per/
 dre quelque fois le tiltre ou le fruct de lempire. Lequel nous auons
 obtenu glorieusement. Cestassauoir si les hommes raisonnables et
 gouuernez par raison seuffrent estre dominez par Vne gent barbare
 et donnee a ebriete. Laquelle chose si noz peuples ne le apperccuent/

cōgnoissons quilz ne cōgnoissent pas leur deshōneur/honte & dom/
maige. Et si nous estimons si peu la perte de noz espritz et de nostre
gloire. Mais q̄z nous plaise viure meschāment a tout le moins re/
gardōs a la sante de noz corps. Laquelle est en ses bāquetz/en ceste
crapule/en ses cōuiues & yrdōgneries. Desq̄z bāquetz & yrdōgne
ries cōme dit le Sathyrīc̄. Toute espeece de maladie en sort/Vostre
dicte sante y est affūgee. Et en ce Germanie y pert son esprit/& elle
mesme se oubliē/mats nō pas elle seule/mats beaucoup en Germa/
nie se oubliēt eulx mesmes. Se sont ceulx qui alongnēt leur disner
iusques au soupper/& leur soupper iusq̄s a minuyt. Ce sont vicieulx
gourmās. Par lesquelz il est faict q̄ vng poete extreme & estrangier
ait descript l'infamie de nostre pays. Nompas quil soit mauuais/
mais quil semble auoir hayne aux mauuais quant il dit. Le dieu
Bacchus est sur la tour. Et le dieu Apollo est mis a vil pris. La ce
nest aultre chose de viure que boire. Ja soit ce q̄ les yrdōgnes errans
sopēt dignes destre blasmez par leur enragerie. Mais ceulx lesquelz
en souppāt habundammēt/& estās destuz mollemēt & precieusement
en moult grāt curiosite qui se sōt gettez la teste p̄miere en la mer des
voluptez sont dignes & capables destre hays de tous. Ce sont ceulx
qui se couchēt sus grāt habundāce de oreilles. Qui mangeussent les
meilleurs morceaulx qu'on peult trouuer en la mer & en la terre. Qui
ne sont destuz q̄ de fin lin. Lesquelz la robbe de scarlate couure. Les/
quelz par plaisir font fourrer leurs robes de martres. Nō pas pour
les garder de froit:mats par volupte. Ce sōt ceulx q̄ ne portēt point
du drap vulgaire/mats il leur fault de la soye & de fine peau delicate
& plus q̄ delicate silz en peuēt trouuer. Lesq̄z font leur cōseil en beu/
uant & en māgeant ilz se cōseillent/& iamais ne parlent d'ūg bon af/
faire/& passent ainsi leur vie en bancquetz. Ces choses icy ne se font
pas en toute Germanie. Mais ce qui est le plus de honte on le faict
chez les plus gros chiefz & dominateurs. Chez les nobles/lesq̄z sōt
engressez de biādes quotidiēnes/& sadonnēt et p̄parēt aussi du tout
daller aux souppes deuesques. On y prēt plaisir a boire l'ung a l'aul/
tre cōme belistres/lesquelz endureront plus tost tout mal & le apme/
royēt mieulx que partir de la table. Lesq̄z nont aultre soing de leur

Vie fors a emplir leur Vêtre. Desquelz si Saluste eust veu & sceu que
 ainsi pceulx eussent este telles bestes il eust peu dire de eulx son dict.
 Plusieurs mortelz sont adonnez a leur ventre & a dormir Ignorans
 sans aucun ornement de science q̄ passent par ceste Vie cōme pelerins.
 Or maintenant quelcun songe a par soy quelle a este iadis lapinion
 que ont eu de nous les Rōmains. Et en ce tēps quelle ilz ont pour
 la grant gourmandise des Germains. Et qui la mette vng peu de/
 vant ses yeulx. Quel mōstre & combiē doit estre hape ceste douceur
 de Vie que nous auons/ en laquelle quant nous auons passe la meil/
 leur partie de nostre aage. Nous en rapportōs ce que necessairemēt
 ensuyt/ cest mille manieres de maladies. Et a ceste heure la nous ne
 congnoissons point nostre coulpe. Nous accusons dieu de crudelite.
 Et quāt il nous a tāt couste pour auoir acquis maladie/nous nour/
 rissons encoire nostre mal: si bien quil fault nourrir nosdictes mala/
 dies en mangeāt nostre patrimoine & de noz amys/ et nous coucher
 sus vng tas de oreilliers apres que nous ne nous scauds plus apder
 de piedz & de mains. Nous accusons nature/ et reprochons noz dou/
 leurs a dieu. Et maintenāt telz gourmans ne font aultre chose que
 ce que dit Juuenal. Ilz croyēt que la maladie quilz ont pcede de dieu
 (ce qui nest pas) & estimēt q̄ ce sont les pierres & les dars des dieux.
 Et pleust a dieu que nous retourmissions au potaige dauoine/ & que
 nous portissions des robbes de laine. Et ceulx qui mōstrent formēt
 tous les membres/ & de telle maniere de robbes de soye que chascun
 sen repētist & que nous eussions a desdaing ces robbes ou il y a tant
 de pliz. Quest ce q̄ toutes ces choses sinon destructiō du patrimoine
 de noz predecesseurs/ et puis toutes telles generatiōs de maladies.
 Pas nont ainsi faict noz predecesseurs quāt ilz ont descu espargne/
 ment/ ilz ont faict de grās actes & vaillās faictz avec gloire. Mais
 nous pour faire nostre ioyeux plaisir nous p̄nons tout plain de vn/
 guentz en lieu de viande. Et ne fismes iamais rien qui fust digne de
 estre dit germanie. Il nous valoit beaucoup mieulx estre encoire en
 nostre ordure & estre appellez barbares/ que dauoir gaigne la palme
 du nom de habundance & exces avecq̄s la grand perte de noz espritz
 Que droit maintenāt Charles le grand si regnoit quant il verroit

noz princes Vser Vne robbe de si fine soye qui couure toutes les autres. Quant ledict Charles portoit Vne chemise de cuir & halechret. Du si Voyoit noz gens effeminez qui mectent vertu en pouldre & en farine aupres des tisons et se froctent de Vnguentz delicatz et trop appareillez. Il y a Vng notable dict de Crisippe cōtre ceulx q̄ Vsent pour leur Volupte de oingnemēs. Il puisse (se dist il) mal Venir a ces delicatz qui ont diffame et gaste Vne si noble chose. Les peuples luxurieuses le faisoient au temps passe/des Germainz iamais on n'auoit suspicion quilz portassent oingnemēt. Maintenant les oingnemētz faictz de mirre/de encēs/de muc/de pouldre de Viollette/& autres sortes de senteurs nous auons aprins comme silz estoient necessaires a nostre Vie. Et non les femmes point seulement/mais aussi les princes & les prestres sentent habundāment les Vnguentz faictz dehors pays. Solon en Vne cite de grece la sciētifique deffendit Venir des Vnguentz. Et ceulx de Lacedemōne chasserent les faiseurs de Vnguentz hors la Ville Disant quilz corrompoyēt l'Vuyllle. Licurgus a ceulx mesme de Lacedemōne deffendit les banquetz & les tables cy delicatement appareillez. Et mesmemēt Socrates aussi dit que Xenophon porta moult griefuement ceste maniere d'habundance de Voluptez. Pour certain les anciens germainz ne chersoyēt point de Volupte & estimoient Vne chose fort estrange se tenir ainsi delicatement. Jen ay veu plusieurs anciens qui disoyent eulx estans ieunes qu'on leur bailloit Vng haulbergeon et encore nen pouoient ilz auoir. Et nous maintenant adorōs lescarlate. O secles deprauiez et esperduz. Noz predecesseurs estoient Vestus de peaulx de bestes et couchoient a l'air du temps passans les nuytz a la guerre et estoient fort robustes pour le labeur q̄lz portoyēt. Et nous sōmes Vestus noblement & prenons plaisir es bāquetz les mieulx acoustrez. Et aussi toute maniere d'habundance et de Voluptez nous a enerue et affoyblis/& nest possible que quelcun puisse esperer ceste coustume pouoir estre chassée de germanie. Quāt ceste coustume principalement Viēt des prestres eulx nōpas tant seulement en celebrite & banquetz des choses saintes/mais aussi chascun a sa maison naige es paludz et eaues troubles de auoir grace cypsine. Et appellent la Vie boyre et

manger ou se ne le disent certes ilz lestinēt. Et ainsi a la semblance deulx chascun p̄se qui luy est permys le faire puis que les prestres le font. Parquoy il aduiēt que la coustume naturelle et anciēne des b̄ds germains est en exil & b̄nie/car nous y sommes si acoustumez que nous pouōs surmōter toutes meschātes ḡes par noz subricitez et voluptez. Il vaulsist beaucoup mieulx auoir chaste tout cela dehors/comme fist Diogenes a Placence et au pain exquis Il nous fault ainsi dire a ce bandon de luxure. D hoste top soubdain vaten hors dicy. Les exemples des gens forains nous deuropēt aucunes fops esmouuoir. Et en ce quon estime appartenir aux roys et faire grand chere et putongner il fust bon ouyr Denedemus vng philo/sofhe/lequel dist quāt laultre linterroqua sil deuoit aller a vng banquet trop delicieusemēt appareille. Il luy dist. Ce souuente que tu es filz de roy. D Antistenes quelque quidem souāt deuant luy les delices. Les ennemys (ce dist il) puissent viure delicatemēt. Nous deuds auoir loracle du bon saint Pol. Les viandes sont vendues et ton vêtre tu le ventz aux viandes/mais dieu les abolira. Et luy mesme en blasmat loeuure de la chair quil auoit mis entre trop māger et trop boire Il dist apres. Je vous dis ce que ie vous auoy dit au parauant/que ceulx qui font telz cas ne seront point heritiers du royaume de dieu. Et ceulx qui deuropent estre noz conducteurs au royaume de dieu sont ceulx qui le font/comme prestres/chanoines/euesques/abbez/moynes/si habūdammēt q̄ cest le cōmun prouerbe en Germanie. Celluy lequel veult viure a grand bandon il le fault mettre a leglise/comme si ceste vie leur appartenoit. La frugalite de mō grād pere Laurēs de Hutten nous doit estre vne grand ambition de gloire. Luy cōme il fust dūg bon sens naturel/& lequel estoit aux affaires de noz princes & estoit a la maison & a la guerre. Jamais en sa maison ne voulut auoir popure/saffran/gingēbre/& telles manieres de faire potaiges. Et iamais ne voulut porter robbe que des lappes de noz bestes. Ja soit ce que pour ses beaulx faictz on luy en donnaست aucunes fops de riches et p̄cieuses. Et luy ne faisoit pas seulement cela/mais aussi entre ḡes de son estat il blasmoit les vices: et disoit nous chercōs choses estrāges comme si en nostre terre nous

quidés besoing de quelque plaissance de bouche & cōme si nous nauions
point de quoy le faire. Pourtāt pensez que le Vestement du corps ne
monstre pas la qualite de le sprit/mais a celle fin que ie ne soys deu
prière ma gloire en luy ie laisseray a en parler/mais que ie vous ait
dit q̄ ie nestime pas estre maint glorieux nay de telle famille. Et la
il y a quelque matiere de se pouoir vāter de estre nepueu de celluy qui
a ainsi descu. Nos predecesseurs & ceulx q̄ nous estās ieusnes auōs
deuz estre vieulx comme ilz tenoyēt telle vie/et comme ilz estoyent
ainsi acoustrez Ilz ont este biē disposez de leurs personnes/ & paciēs
cōtre fain/ cōtre soif/ contre froit/ cōtre chault/ & y ont estez tous en/
durcyz. Et nous des les premieres geles nous nous retirons pour
le froit des piedz & mains / & incontīnēt que luyer vient nous serons
garnyz de troyz peaulx/ou nous serons en des lieux chaulx/ desq̄z
nous ne sortirōs tant quil face si grand chault q̄ le soleil nous bruste
Et pource maintenant on ne trouuera pas de dy lung noble qui ne
soit podagre/ou qui nait douleur de ioictures/ou qui ne soit malade
de ydropisie/ou de issichie/ou de lepre/ou de la maladie frācose qui
maine auccque elle tant de maladies. Retourndōs dōc a nous mes/
mes quelque foyz et entrōs en la vie digne de lempire & de nostre na
tion. Et touteffoyz ceulx qui viuent ainsi delicatemēt enduret estre
louez. Et ne croy point que aucun de tous ceulx qui mainnent ceste
vie en ceste luxure de viure si deoit faire a vng aultre ce quil faict il
auroit hayne a luy. Ly nest si aueugle par intemperāce quil ayme
ces meschāns Sardanapales et Eliogabales ou la percite des cho/
ses en diuers propos. Certes vertu est amiable/ & a ceulx mesme q̄
ne tiēnent compte d'elle. Le vieulx potaige de Chaton estoit mesler
du fourmage avec des oeulz. Plīne dit que aux brays Germain
estoit faict potaige de auoyne pour leur viāde. Cōme nous voyons
encore faire a daucūs. Mais nous māgeōs des choses doultre mer
et estimōs quil est si necessaire que tous les peres de famille estimēt
vendre ce qui croist icy pour acheter ce qui croit la. Qui est ce qui a
ainsi enrichi les Sucheres/lesq̄z ce pēdant q̄ nous prendōs si grand
soing a nourrir nostre corps/culx seulz ont argēt en germanie/ & les
beaulx edifices & p̄cieuses maisōs. Et ceulx qui sont marchāns & mi/
G ij

nistres de noz voluptez ont creu iusques la q'on estime leurs riches/
 ses estre preposez au reuenu de chascū de noz princes/sommes nous
 si loing de nostre cōgnoissance que nous ne pouōs entendre que cest
 que Germanie cōsume & cūpt. Parquoy ie estime tresprudētemēt
 auoir este faict. Si quelcū a craint a nostre natiō aduenir telle supu/
 re & ces doulyx attirēmēs de viure/dequoy il en vient tant de pestes/
 il en soit tant de maladies/cōme chascū hoit deuant soy. Et ceulx
 qui se sont passez a leur quotidiā sont tousiours en grand sante. Il y
 a encore aucūns germains/lesquelz sont de bōte sainte qui viuēt de
 herbes & leurs corps ne sont point subiectz a maladie. Mais ceulx
 qui ont les dōys souillez de safran/& q'rouctent la canelle/et ne sen/
 tent que le gyrosie/& prennēt leurs delices en robbes & acoustremēs
 ilz sont subiectz ca & la a toutes maladies. Pourtāt est ce q'le Saty/
 ricque appelle la maladie de podagre Riche/pour autāt que elle ne
 prent iamais les pouures & indigēs/ne aussi tous ceulx q'ne boyēt
 point de vin : mais est compaigne aux riches gourmāns purdignes
 delicatz/lesq'z cōme dit le poete. Ilz cherc'hēt leur appetit par tous
 les elemēs. Et ia soit ce q'ceste terre produyse assez de viande neces/
 saire a viure/toutessoyz ilz laissent leur naturelle. Et leur fault des
 viandes dehors pays/des robbes/& des medecines qui viennent des
 lieux ou sont les coulōnes de Hercules/ou qui sōt apportees de l'isle
 Caprobane/ou du fleuue Gāges/ou des lieux qui sōt encore plus
 loing. Et aussi en demandēt qui viennent pres du lieu ou cōmence le
 fleuue du Nil. Les dieux soyēt marryz cōtre ceulx q' sont mors qui
 ont permis les p'miers ceste coustume & malice de viure/puis que ilz
 ont faict vne chose indigne a la grauite germanicq'. Car se nont pas
 este les ancīēs/parquoy ie ne doy pas reprendre les hōmes vertueulx
 Et mesmemēt tous ceulx q'estiment plus tost porter les miseres de
 Hercules & ses labeurs/que les paillardises/les soupperz et licitz de
 Sardanapalus. Mais o bon dieu q' nous sont sains les nourrisse/
 mens de pain de Seigle & bled batu/de Mil/de Arize/de Ptisane/
 de Auopne/& daultres viādes. Dauātaige tāt de especes d'herbes;
 & puis tant de bōnes herbes croissantes en noz iardins/& suffisātes
 pour faire potages. Dultre du fenoil/de Lany/de la Coziande/du

Comin. Dultre du Seneue ou graine de Moustarde/de la Rucq/
Dngnons/Poreaulx/ & aussi des Aulx/de Lasche qui a (cōme dit
Pline) Vne grande Vertu en potaige. Et aussi moult nous est saine
pour nostre breuuaiage la Ceruoyse. Et pour les riches du Vin sim/
ple (cōme estime Appollonius) sain & nect & nen boyre gueres/ soit
ou de France ou de Beaulne. Dauātaige la chair de nostre pays des
bestes priuez & des sauuaiges est dūg tresbō goust. Il ne fault pas
aussi despriser les arbres ne leur fruct aussi qui sont habundans en
Germanie/ et de quoy il y a affluence assez pour suffire a la nourri/
ture. Cest donc le plus grant desir q̄ ie desire/ que ceulx q̄ ne se peuēt
passer de popure/ ne soyēt iamais sans estre podagres & sans la ma/
ladie frācoyse/ ou aultremēt dicte Neaples. A celle fin q̄lz puissent
asprement quelque foyz endurer fain. Lesquelz maintenant de tous
costez ne cherchent pas la viande de quoy ilz puissent viure. Mais
celles de quoy ilz puissent affriander & esmouuoir leur gueulle/ et qui
inuitēt l'appetit par attirēmēs de telles viādes. Pour ce Galenus
est enuueulx iustemēt cōtre eulx Quāt il a deffendu aux medecins
de ne bailler aucune curatiō aux purōgnes & adonnez a leur gueulle.
Ilz assemblent (ce dist il) par intēperance les humeurs crudz & indi/
geres. Et pour neāt sont ilz euacuez/ car incōtinēt ilz sont rempliz.
Sainct Hierosme dit Que la necessite de nature/ cōde le froit peult
estre deffendu de simple acoustrement/ & la fain par petit de viande.
Anaxarces roy des Persees/ fut vne foyz a telle necessite qui fut con/
trainct māger des figues & du pain dorge. Et luy songeāt et pēsant
la fortune & la variete des choses. Il dist Habūdāce royalle ma mis
en toute Volupte. Par lequel exēple on peult entendre que ceulx qui
viuēt sobremēt eulx seulz/ sont ditz estre au mōde et viure. Et ceulx
qui se souciēt du corps & māgeussent tout/ iceulx sont errās en tene/
bres/ & nappercoyēt point leur vie. Il sen fault autant quilz viuēt
ioyeusement/ cōme ilz congnoissent par les maladies esq̄lles ilz tum/
bent apres. Et a celle heure ilz cōmencent a le cōgnoistre. Laquelle
vie ilz ont choyse par tel loyer. Car cōme dit Perse. Quāt la chira/
gre dure & pierreuse aura cōpu les mēbres: a ceste heure la ilz ont pas/
se leurs iours gras & leur vie infame. Et trop tard se plaignēt quilz

mont aultremēt vescu. Par ce doubtds nous qui est cause de tant de
 maladies aux Germaines. Quāt nous recorderds avec telle habun
 dance/telles pertes leur auoir gaste les corps. Maintenant nous
 mettōs si grāde diligēce dauoir noz delices qui semble q̄ nous ayōs
 mys gaiges avec les aultres peuples a qui viuroit plus vilainemēt
 a miserablemēt/il seroit le maistre a roy des gourmās. Et no' auōs
 des ministres tous prestz a cest affaire q̄ apportēt du bout de la ter/
 re des attiremens a saupicquetz pour la gueulle. Et apportent par
 grād diligēce ce que nous beuōs/ce q̄ nous māgeons/a ce de quoy
 nous sommes vestuz. Laq̄lle chose (cōme iay dit) ilz ont desia faict
 par long temps avec leur grāt gaing a profit. Ilz en ont rendu de si
 delicatz/q̄ ceulx qui boyuēt icy boyues des boytures de Italie. Et a
 l'opposite quāt ilz sont a Rōme ilz boyuent de ce qui croist en nostre
 terre pres le Rhein/ou vsent du vin qui croist en Mecare. D'puerse
 coustume de viure D'chose digne de haynne. Et encores plus/pour
 ce q̄ ce sont noz euesques qui font telz actes. Lesquelz hōmes ie croy
 quilz demandēt aux dieux immortelz vng col de grue Comme dit
 Aristote de Philopenus. Aristophanes blasme les tables des Si/
 racusans a les habundāces de viandes. Et sil estoit maintenāt en
 vie par quelle parolle/par quel esprit assez grant blasmeroit il noz
 bācquetz/nostre gourmandise/a noz cōmunes purōgneries. Tous
 ceulx qui veulrēt estre vertueulx a auoir bō esprit escoutēt Pytago/
 ras/leq̄l dit. L'hōme de l'hōme ne peult point sōger choses haultes.
 Cest a dire q̄ vng hōme incontīnēt est dissolu ce pendant q̄ mainera
 telle vie/il ne profitera ne au sens ne a l'esprit. La viāde de l'hōme
 (cōme dit Plīne) est simple/et labundance de saulces et saueurs est
 pestifere a dāgereuse/ce que Perse entēdit en se despitāt. Tu demā/
 des en ta Vieillesse auoir les nerfz a le corps sain. Il sera ainsi/mais
 la grasse cuspine a les boudins engarderds les dieux et retarderont
 Juppiter de se te octroyer. Cato dit en Cicero/q̄ ieunesse libidineuse
 a intēperce faict vng corps pouure a sans puissance a Vieillesse. Et
 sup mesme cōmande y adiouster tāt de viande et vin que les vertus
 soyēt refaictes a nōpas opprimees. Et estime quil n'est rien plus cō/
 traire a l'esprit (lequel il appelle vng don de dieu) que est volupte.

Et lequel na point de lieu entre libidinosite et intemperance / car au
royaulme de Volupte iamaiz Vertu ny habyte. Il estime quil fault
auoir grand grace a Vieillesse qui a faict quel nous a deliurez de ce qui
ne nous faudroit pas. Volupte (ce dist il) empesche tout bon conseil /
elle est ennemye de Raison & estreint les yeulx de lesperit / & na nul
le affinite avec Vertu. Et pour la cause on estime que les anciens sont
bien cureulx lesquelz quant ilz nont point de viandes ne de metz sur les
tables ne habundance de vin / pource iamaiz ilz ne sont pures / ilz ne
sont iamaiz malades de lestomach / ilz ne resuent iamaiz / eulx ont
acquis ceste indulgence & grace pour estre admoderez en leur maniere
de viure. Sainct Hierosme dit que les maladies viennent de trop man
ger. Cely est experimete de par quelcun medecin de nostre terre / lequel
medecinait vng pacient qui auoit les iambes enflees. Et ledict pa
cient fut done a gourmandise & tousiours beuuoit & ne laissoit point
a se plaindre fort que tous les medicaments ne luy faisoient rien. & beau
coup plus que au parauant ses vlcères decouloyent. Le medecin luy dist
Elles lairrot a decouller / mais que tu cesses daualler et y mettre du
vin. Galenus dit que les lacteurs desquelz la vie est grace ne scauoyent
viure long temps / & ne eulx ne leurs esperitz ne sont point sains : car
leurs esperitz sont inuolutz de gresse & de gros sang come si cestoit boue
Et que ne present point en dieu / mais tousiours a la viande & de roucter
& dauoir le ventre plain. Les anciens Romains appelloyent la table
necessaire / laquelle est chiche & de peu de viandes. Les aucuns nobles
hommes du peuple de Grece ont descript la moderance de la table. Et
iceulx estoyent gens philosophes antiques / desquelz en estoit vne ma
niere (come dit Joseph) qui sappelloyent Essai / & lesquelz sont louez
de Joseph : Car ilz tournerent par acoustumance leur nature / que ia /
mais ne mangeroyent que vne fois en vng iour. Celly mesme en
dit autant des pharisees. Je croy que celly qui nous vouloit destruire
nous amena et pria pour nostre malediction a dieu / auoir telle cou
stume de viure. Et pour ceste cause Marc chaton (come dit Plin)
eut vne fois crainte que les grecz ne assaillissent litalie de leurs luxu
res / de leurs habundance / de leurs delicates manieres de viure. Au
cun de nos predecesseurs a deffendu quon ne vedit point de telles co

figures en nostre pays. Je desire que le popure puisse perir. Le saccā
 et la soye. Et si les aulters natiōs en vsent/a tout le moins ceste na
 tion nen congnoisse rien ou nen voyse iamais. Le bon dieu hault &
 puissant donne le couraige a nostre peuple de reprendre la maniere de
 viure de noz anciens peres/et qui se cōformēt a la tempāce diceulx.
 Anacharsis se vante de sa maniere de viure. La sain (dist il) mest
 toute viande delicate/la terre est mō sicc/ma robbe est cōme celle des
 Scytes/lesquelz sont tous nudz ou seulement couuers d'une peau.
 Demostenes qui ne beuvoit point de vin chassa hors de la cite l'y/
 urongne Eschines. Socrates apāt a hayne ceulx qui sōt dōnez au
 boyre & au māger il les fist mettre hors de la cite. Beaucoup (ce dist
 il) māgeussent & boyēt pour viure/et moy aussi affin que ie viue ie
 boy & māgeu. O homme saige & digne de cōmandation voicy vng
 dict memorable d'vng poete grec. Il fault q̄ toy mesme gouernes la
 bride de ton vêtre. Qui fut celluy q̄ tout le monde appelle Voluptu/
 eulx. Epicurus lequel menoit le souuerain biē en volupte. Certe
 cela quelque chose que ce feust il estimoit q̄ ce fust en pain & en eāue.
 Et moult fort loua & prisa la maniere de viure sobremēt & espargnā
 mēt. Et luy escripuāt a vng siē amy luy māde enuoye moy vng pe/
 tit de ton fourmaige Citidrin/affin quāt ie voudray disner plus ri/
 chemēt q̄ ie le puisse. Et dit Anapagoras/qui māgeust doucemēt
 na pas affaire de grād viande. Porphire dist/q̄ il se fault esclarcir
 l'esprit par ieusne & abstinence. Et Philostrate escript/que Porus
 roy des Indes grand & puissant est honnore qui ne mangeoit que du
 pain & beuvoit de leāue. Masinissa sans māger potaige ou viande
 vescut iusque a nonāte ans. Mitridates roy de la mer pontique
 bataillāt avec les Rommains pl.ans souffrit māger tout debout.
 Il sen fallut donc beaucoup selon nostre coustume/qui se gist sus de
 la plume. Titius Liuius en escripuāt de Hānibal/dit quil desiroit
 de la viande & a boyre naturellemēt/mais en raison certainement
 nen print par volupte/le dormir ne les vigilles ne luy estopēt point
 differrez ou de iour ou de nuyt/& le temps quil demouroit estre a faire
 ses besōgnes Il se baillloit a dormir lequel ne procedoit point ou de
 estre couche en vng bō sicc ne pource q̄ soit nuyt. Entre les louēges

de Auguste Cesar est dit quil esparnoit le boyre & le manger. Ses notables & terreluyfantes exēples de viure si salubres affin q̄ nous nous puissions bien porter & de corps et dame nous nous les sōmes pposez affin de nous garder destre malades diceulx deux maladies et aussi affin de amender la vie et les meurs de ces gloutōs et hommes viuans ainsi meschammēt. Or auans les turcz et aultres qui ne sont pas de nostre foy voudroient ilz iamais estre chrestiens si voyoient nostre maniere de viure. Mais ie croy pour le tēps aduenir que nostre peuple par les maulx q̄l endure se reduira & sera saige en son train de viure. Je retourne a mon ppos. Et pource que mon langaige estoit de la diete & abstinence ie diray ascauoir ce celluy q̄ se porte ainsi en sa maniere de viure puisse estre restitue Laquelle chose aucuns estiment/sans la potion de Guaiacum.

¶ Ascauoir si la seule diete peult guerir et restituer
Vng homme. Chapitre. xx.



Les bōnes choses iamais nen fault auoir mauuaise opinion ne seulement suspicion. Les medecins sont tous esbahys & estōnez de la puissance de ceste medecine et quelle seule sans aucune mixtion a si grande puissance & sās leur ayde. Et ont paour que aucuns soient tost gueriz avec lesquelz ilz auroyent vng gaing perpetuel/ et quilz leur auoient donne gaiges. Parquoy ilz repugnent pertinacement que a leur plaisirs elle ne face perdre la foy. Les aucuns puis vng peu ont presche des mēteries silz ont dit du cuer il le leur fault imputer a faulte/ou silz ont faict par enuie cest vng gros mal faict a eulx/ & disent que la maniere de viure et la diete qui est ordōnee et quon faict a estre guariz par Guaiacum est suffisante et qui ny fault rien que la diete. Et se aussi nul ne beuuoit de la decoctiō de Guaiacum/ & sans prēdre aucune medecine il pourroit estre guariz. Et moy ien ay deu lesquelz promectoyent q̄ de pouldre de genefure/ de chesne/ de fresne/ ou de pin/ ou de limature de tous ensemble les faire boullir Et que silz ne vsoiēt point de Guaiacum/ ilz ne vouloient point doubter q̄ cela nait effect den guarir/ a laquelle oeuvre ie estime que

h

ilz se employēt mauuaisemēt. Toutesfois ie prie dieu quilz en vien
 nent a bōne fortune. Quest ce q̄ nous pourroit aduenir plus eueulx
 que cela que lon va querir si loing eust naissance a noz forests/et qui
 nous dōnast si bon remede mais iay grant paour quilz ayent prins
 follement & quilz experimentēt pour neant. Car ie estime ceste mala
 die si griesue que qui ne seroit aultre chose que faire la diete/et qui ne
 prendroit vne profonde medecine/et principalement ou elle a prins
 ses racines quelle ne se pourroit repeller ne chasser. Et dauantaige si
 les arbres que iay dict auoyēt telle puissance. La puissance ne nous
 eust pas este si long temps incōgnue deu que nous en serions tous
 les iours:toutesfois quilz lexyperimentēt. Quest ce aultre chose que
 lofficie des medecins/si nest chascū iour chercher lexyperiece des cho
 ses/et q̄ cest qui guarist chascune maladie. Toutesfois ie les deulx
 tous admōnester quilz ayent credence a ce que iay dit deuant/mais
 nom pas quel peult ainsi guarir et chastier le sang plain de Venin et
 corrompu et infect silz ne prenoyēt aultres medecines qui ayēt ceste
 puissance. Comme si deuy auoyent guerre/E. lung me prioit que ie
 ne aydasse point a son compaignō Je luy puis imputer que ie ne luy
 ay point faict de nuyfance. Et aussi ie ne puis dire q̄ ie luy ay ayde.
 Et tout ainsi labstinence de la viande ne tollist pas la maladie/Et
 aussi ne la nourrist pas. Comme si quelcun disoit/qui ne peult l'yer
 aucun quant il est prins/et ne le scauroit destier quant il peult. Jay
 dit q̄ ceulx qui sont podagres/& les maladies des ioinctures se peult
 guerir en amoderant leur maniere de viure Du qui se gardēt de Vin
 et de Venus. De ceste maladie et de sa rongne iamais ie ne lestime/
 car elle se met si auāt & espand sa force que on ne la peult pas si tost
 arracher. Et occupe aussi totallemēt l'homme/lequel elle a assailly
 et si elle ne seuffre point estre mise a part ne deuisee d'une de ses par
 ties si ce nest toute ensemble/et d'une mesme impetuosite que lon con
 traingne la faire saillir. Quon men croye moy mesmes qui en ay a
 mon grant dommaige beaucoup experimente. Que si quelcun eust
 effuy & euite ce mal en viuant sobrement. Il y a long temps que ien
 feusse guery/car troyz ans tous entiers iay extenu mon corps/et
 alors qui ne me tenoit point de maladie/Et aussi ie ne sauoy pas

Supdee. Or sus entre vous gentilsz prometteurs faictes cypre du
 fresne/ apparaillez no⁹ du gene sure/ du pin/ & du boupp aussi si vous
 Voulez/ & du cor mier/ & du plantain. Tout le monde sera bien tenu
 a vous si nous auons cela qui fault aller querir si loing. Vostre me-
 rite sera plus grant que si les Eucherres faisopēt que le popure peust
 croistre icy/ ou que par eulx nostre terre p⁹dupst la cynamōme. Et si
 iamais donnez cela ie le prendray bien couuopteusemēt (mais allez
 vous en) car plus tost que men ayez dōne/ ie nen croicay rien Et ne
 espereray point en vous. On ma faict ainsi souuent attendre & ma
 on baille maintes fops de telles montaignes dor.

¶ Commēt il fault endurer la sueur. Chapitre. xxxj.



¶ **C**out le tēps de la curation le ventre ne rend pas grand
 chose/ ce qui est mauuais et dur a endurer Nō pas tant
 pource qu'on māgeust peu/ que pour la puissance de ceste
 medecine qui desseiche & restraint. Combiē que iay ouy
 dire qui ne aduient pas a tous egallēment. Les aucuns on dit des le
 cōmencemēt de la medecine auoir eū le ventre lasche & tousiours en
 tout le temps de ladicte curatiō/ de quoy certes ie me esmerueilloys.
 Quant est de moy en quarante iours ie ny feuz iamais que vne fois
 sans contraincte. On se peult tenir en ceste diete sans danger le vē-
 tre iusques a cinq ou six iours. Et apres de limature de Guaiacum
 vous en boyrez au point du iour dempe once. Et si elle ne vo⁹ meult
 point/ prenez en encore le iour ensupuant ou iusques au troysiesme.
 Et sil ne sort rien il vous fault prendre des clysteres/ ou mettre des
 suppositoires propices a ceste affaire. Car il fault totalement gou-
 uerner et supder le ventre. Or si quelcun le supde par casse ou par
 quelque bollus/ ie croy que il netre pas beaucoup/ mais que il ne
 se face que vne fops/ et qui ne boyue point au matin de Guaiacum.
 Je nestime point quon y puisse apder par vomissemēs/ Car les vo-
 mitions (comme dit Pline) sont les corps froitz/ et sont contraires
 aux peulx et aux dētz. Il y a en ceste affaire beaucoup de choses qui
 arrestent le vêtre. Et pource a ceste affaire beaucoup de choses sont
 necessaires. Premièrement que le corps est affoibly par purgations.

Et dauantaige qu'on ne mégeust gueres Mais pource q' cest le lieu ou sont closes les iniectiōs / ainsi aucunes fois il en sort ou par les sueurs Car Guaiacū faict Suyder les nocumens superfluz / ou par l'urine Ce qui est plus liquide que la viande. Voicy vne grande ressource que ce temps pendant iamais ne vient en sueur / et qu'on n'est point tormētē / et qu'on na point le goust amer / ou qu'on n'est point de goust / ou que les vapeurs ne montent facilement a la teste / lesquelles iecte le stomach. Et est facile a cōgnoistre au pisser q' le malade se guarist et ny fault point querir daultre congnoissance.

De esmouuoir la sueur.

Chapitre. xxxij.



Aucuns estiment que si la sueur ne sortoit de son bon gre / quil la fault chercher. Et pour la cause ilz gettēt beaucoup de robes sus le paciēt par l'espace de trois ou quatre heures. Laquelle chose est la plus difficile de toutes les choses qu'on endure. Je lay toutes fois endure tant que iestoyz las. Et disoyēt ceulz qui furēt guariz avec moy / que la sain ne leur estoit point si difficile a porter q' estoit cela. Et si m'est permis dire ce que i'en ay appris. Je ose quasi dire q' ne fault cōtraindre personne de suer / si ce n'est cōme il se trouuera cōme si quelcū peult souffrir estre couuert dedās le lict trois ou quatre heures ne trop ne trop peu / nō pas qui se tourne & qui ne se repose : & pour cōclure qui n'endure point de violence. Mais on faict en ceste medecine beaucoup de supersticiōs qui ne valent rien par le cōseil des medecins aussi bien q' en plusieurs autres choses qui ne sont point necessaires. Car tout ainsi que ceste medecine d'elle mesme esmeult la sueur / ainsi elle ne demāde point estre cōtraincte. De laquelle chose Voicy la raison. Jamais ie ne congneuz q' la sueur me vint plus admoderemēt quant iestoyz couuert de troyz ou quatre peulz / q' quant ie nestoyz que soubz vne couuerture. Toutes fois ie vueil entendre cecy / quil fault suer a habundance. Et si cela ne vient de nature il la fault esmouuoir. La raison. Je ne loueray iamais violence / ne qui fault plus tost recourir au lieu / ou est le feu lequel par sa grant chaleur brusle & art les corps ou eschauffer plus fort les estuues / car ilz

rompēt les corps & espuisent les fomēs & soustien de la force. Et ce q̄
iay dit ligieremēt / il se fault ainsi entēdre Que celluy qui se tiendra
quelque peu soubz vne couuerture. Et aussi si n'est point couuert tāt
qui luy face ennuy. Je l'estime assez suer par loeuure de Guaiacū.

Cōmēt ceste medecine ayde / & que les hōmes sont
petit a petit & soubdainemēt guariz. Cha. xxiiij.



Mais ie estime quil est bien temps de dire cōment on ap/
perçoit leffect de ceste medecine. Et quant cest q̄ les ma/
lades commencent a guarir & dire si layde quel faict est
hastive ou lente & tardive. En laquelle chose ainsi q̄ iay
faict aux autres ien diray ce que iay veu & cōgneu. En vous aduer/
tissant que nul ne estime ceste coulpe en moy sil aduient aultrement
que ie descripray. Je appzins layde de Guaiacū petit a petit nō pas
soubdainement & par impetuosite. Il sen fault autant que elle ayde
soubdain ou que incōtinent elle amortisse les douleurs. Que aucu/
nessoyz depuis le premier iour iusques au quinziesme elle augmēte
la maladie & les tormēs / & eslargist les vlcères tant quil est aduis q̄
iamais on ne se trouua pis quō se treuve. Du a ceste heure la la ma/
ladie est arrachee de dedās / ou en larrachāt est la douleur / ou cela q̄
est faict / est aucune alteratiō par la dispositiō du corps. Certes ceste
medecine arrache & tire les racines de ce mal. Aux aucūns elle cōmē/
ce a besongner des le cōmencemēt / aux autres quelque peu par vne
demeure interposee a nul deuant sept iours / a plusieurs cōme a moy
vingt iours. Mais la longue demeure est aucuneffoys par le vice
des paciēs qui sabandonnēt aucuneffoys a māger vng peu plus q̄z
ne doiuent. De moy ie failly a cupre mon Guaiacū les medecins le
mauoyēt appareille pl⁹ delie & tenue. Pource ie experimētay sa for/
ce trop a tard. Je ouy les medecins qui disoyēt que selon la cōplexiō
des corps il besōgne plus tost ou plus tard. Il est certain ce q̄ Stro/
mer le medecin me donne a entendre. Cest a entre nous & qui sōmes
diligēs a lestude. Les maladies silz nous aduiēnent telles sont plus
vehemētes & plus habundantes. Et disent quil y a grande differēce
en quelle partie du corps est la maladie. La droicte partie est plus

H iij

guarissable que la fenestre/car (comme dit Alexandre) par exercita-
tion les matieres s'ot appaisees/ & sont plus oportunes a sante. On
dit que les extremittez sont plus difficilement guertz/ pource q'elles
ne peuent prendre nourrissemēt si ce n'est loing de lestomach/et fault
aduiser si le mal descend ou monte. Celsus dit que toute douleur qui
tent au bas est plus facile a guarir. Et dauantaige toute douleur de
medecine qui monte a mont est moins apparoussante. Et ce qui viēt
es parties secretees tout ainsi qui font grande douleur pour la cha-
leur et inflammation a quoy elles sont subiectes/et ainsi incontinet
elles guarissent. Lesquelles come en toutes aultres medecines elles
se peuent esnouuoir/en ceste maniere par le nouueau vsaige de Gua-
iacum. Je ne scay si elles se trouuerot ainsi. C'ecy doit soucier chascū
incontinet quilz seront malades et infestes de ceste maladie/quilz
acoustrēt bien leur Guaiacum. Laquelle decoction quat on la beue
si long temps quelle se peult estendre es vaines. Il est a croyre que
la douleur se passe/et aucuneffoys reuient plus cruelle/puis conti-
nent se despart/Car depuis quelle a cōmence a soy diminuer si elle
renouuelle elle ne dure point. Et a ceulx q'ont des vlcères/la chair
nouuelle commence a reuenir habundammēt. Et Voicy commēt on
congnouist qu'on guarist a moy ce que iamais ie nauoyz veu. Je feuz
mange tant que lon vopoit los a la largeur dung ongle dhōme. Et
cela faict Le. xv. iour ie euz vne grande craincte/mais sans nulle
difficulte reuint & fut repacee la chair & creut en peu de iours. Et par
ce ie congneu que ceste medecine auoit puissance de depurer par des-
soubz les vlcères et quel experimētoit sa force soubz la chair. Jen
ay veu bien peu desquelz les vlcères se sont guariz pendāt quon les
a enclos. Et par ce iay ouy dire a daucuns fort expers/que Guaiacum
faict la fin de son operation dedans le sang/quant le malade a
commēce son manger acoustume/et quant il a reprins sa coustume
de viure. Je dit quil fallūt que ie y fusse iusques a quarante iours.
Toutes les choses bien estimees son oeuvre est longue/car la natu-
re de ceste medecine n'est pas de corrompre le sang; mais petit a petit
le corriger/ Auquel est toute la maladie et les humeurs nuisibles.
Il fault chasser les nourrissemens du mal et les mettre dehors se

corps. Les vngz par urine/les autres par sueur/et les autres par les excremens du siege. Et quant la maladie se decline totalement a sante. Il est besoing premierement mettre les sueurs dehors. Et apres se purger par les passaiges vrinaultz/desquelz sort vne grande ordure. Et alors on commence a sentir vne merueilleuse froidure et aux piedz et aux mains tant quil semble estre sans chaleur. Les medecins disent que cela se fait pource que ce medicament attire par dedans la chaleur des extremités. Lesquelz quant ilz sont eschauffez de rechief et se respand par dehors. Et est tout certain que ceulz qui guarissent par Guaiacum ont les membres moult chaudz. Et a moy mesmes ces puers passez/come ieusse si grant froit aux piedz et aux mains que pour nulz acoustremens ie ne pouoys eschauffer. Maintenant ilz sont aussi chaudz/que le plus souuent contre le froit ie ne porte que vng simple acoustrement. Lesquelles choses congneues Il fault pour cōclure venir la qui est loeuure de Guaiacum a cōtre quelles maladies.

Quelle est sa puissance/et contre quelles maladies elle monstre son effect. Chapitre. xliiij.



On oeuure pmier a principal point est tollir ceste maladie francoyse/mais celle q est plus inueteree. Nous en auōs veu qui en languissoyēt par inueteration/qui en estoient plus tost a plus souuerainemēt guariz que ceulz q en estoient malades de nouueau. Nō pas q de meurtast riē qui ne fust guariz. Mais pource q la curatiō pcede plus difficilemēt: a q la maladie se adioinct plus aigremēt a est arrachee plus difficilemēt. Et pour ceste cause toutes les tumeurs a collectiōs les duretez a les enflures q sont demeurez par plusieurs ans Guaiacū les resoult a les dispege a separe a grāt merueille. Les fluxiōs aussi les cōsumme aussi les destourne/toutessoyz il les oste totalement. Il rend la chair aux vlcères tout gracieusemēt a amoureusemēt/a sil ya quelque chose dedās il larrache. Et pource aux vngz (come a moy) il decouure les os/aux autres il monstre les nerfz et rompt les veines ou les māgeust pfundemēt. Les parties isectes il

les guarist/ mais elles gettent si puâte odeur qu'on ne la peut endu/
 rer. Pour ce les medecins disent qu'il a puissance de chauffer & de sei/
 cher et emender les vices du sang et du foye. Mais tout cela avec si
 grande attrempance q̄ ceulx qui ont ou chault ou froit li les guarist/
 et par seicheresse il retarde le flux de vêtre & les humeurs nuytantes
 q̄ descoullent en bas & eulx & leurs racines. Il refaict lestat du corps
 qui estoit perdu. Il oste la fleume/ les passaige de lurine qui ont este
 aucunes foyes estoupez et qui aduiennent souuent il les destoupe/ et
 mesmement en ceste maladie il les expelle dechasse et excite. Par/
 quoy on dit q̄ est bon pour la grauelle & pour la pierre/ car il la faict
 vuyder & rompre hors la vessie. Je suis certain qu'il oste merueilleu/
 semēt la colere noire/ & pour ce red̄ vng hōme ioyeux & refraint lire.
 Et a totallemēt grande puissance cōtre melancolie/ et aucunes foyes
 il rauist les distillatiōs & deliure la teste de la charge de ses humeurs
 & oste la pesanteur delle en rechauffant le cerueau. Et on dit que les
 playes mal gueries a vng hōme il les amende/ quelques playes ne
 en quelque lieu q̄z soyent Il reuvre leur cicatrice Il engarde vng
 homme de estre longuement maigre. Et pour la cause ceulx qui sont
 hors de ceste curation/ en peu de temps ilz deuiennēt gras. Il est du
 ne merueilleuse vertu cōtre les puâteurs de la bouche et la gorge/ et
 la puâteur qu'on auoit eue par les frotemens il l'oste totallemēt. En
 apres il ayde a l'estomach et le renouelle du tout/ et faict le ventre
 aussi bon qu'il fut iamais. Son effect est moult vaillable aux mem
 bres extenuiez & diminuez il les augmēte & les replist/ et estraint les
 nerfs retirez. Ceulx qui sont trop lachez il les solide & les conferme.
 Il est experimēte que les choses insensibles & sans puissance q̄ sont
 de ceste maladie il les rend au premier sens & les cōferme/ & que ilz se
 meuent aussi bien que iamais. Je dit premieremēt qu'il y a quant est
 au vêtre. Aux vngz il le ferme/ aux aultres il le euure tant qu'ilz en
 sont las. De rechief aux vngz il le restrainct au cōmencemēt & incō
 tinent le faict couler tāt qu'ilz sen sentent plus debiles. Et de rechief
 aux vngz comme iay dit/ incōtinent le restrainct & apres le lasche &
 amollit. Et pour les mouuoit fault bailler de la pouldre mise en me/
 nues & petites pieces. Jay dit dauātaige qu'on ne doit bailler sama/

niere par portion selon la puiffance des forces et Vertus/car quāt on
en baille il ne debilitē point/ et mesmement q̄ a la quarte decoction
sa puiffance n'est point faillie. Le que ie ne croy point lauoir ouy dire
aux aultres/mais lay experimēte Combien que les premiers sont
tousiours les meilleurs. Il y en a qui estiment quil est fort bon pour
les fistures de chance & pour les parties chancieuses. Il remedie a
ceulx q̄ ne peuēt auoir leur allaine/ si leur procede dauoir este mala/
des ou frottez. Mais pource que iay dit deuant quelles maladies ce/
ste maladie porte avec elle/il seroit inutile le repeter icy. Il oste et
estaint toutes lesdictes maladies si elles sōt Vieilles/ & dōne en pa/
reil cas remede aux podagres. Jen ay veu deux guariz lesq̄lz estoient
mal affligēz des piedz. Mais les medecins estiment cecy estre faict
differemment/ et quil profite seulement a ceulx dequoy la cause
estoit de froideur/laquelle chose ie leur laisse enquerir. Toutefois il
est aussi salubre cōtre paralisie/car si elle est nouvelle il la restrainct
& la chasse. Laquelle chose ie ose escrire par l'opinion & relation de
gens graues & fort lectrez qui ont congneu ce cas/ car moy ie nen ay
point veu encores qui ait este deliure par ceste sorte. Riccius me dist
que vng homme ladre nen estoit pas guariz totalement / mais sen
trouuoit terriblement leue et ayde Et quil auoit quasi este tout net &
tel quil pouoit estre. Tellemēt quil luy semble aduis ce medicamēt
pouoir retarder et couurir la lepre/mais nō pas par auāture la oster
Et estime que si ceste curation estoit iteree/quelle pourroit abatre la
plus grād partie du mal/toutessoyz se seroit a la longue. Et estime
que si a la nouvelle lepre vng homme en vse facilement on la pour/
roit tollir et refaire le malade. Aucuns sefforcent den vser pour la
goutte dentre curz et chair/ & en attendons tous les iours experiece.
Nous auons congneu ledict Guaiacū estre beaucoup prouffitabile
pour la maladie saint Jehā Principalemēt se la maladie est despe/
ce froide. Jen ay veu de beaucoup de sortes et qui auoient plusieurs
maladies et lestomach corōpu & qui ne pouoyēt plus digerer pour
la longue maladie estre incōtinēt refaictz et restituez. Les medecins
& mesme Riccius les faisoit appareille a ceste medecine & disoit q̄ les
sains ou bien peu malades pouoient sans dangier prendre ceste mede/
7

cine. Et disoit si vng homme la prend et qui soit en bõne disposition elle luy rend encore meilleure disposition / et le deffend & le conferme. Vopla donc de laide de Guaiacũ et de la puissance quil a. Il suffist pour maintenant de ce que ien ay dit. Si aucuns me demandoyẽt la cause ie les rẽuoye aux medecins experts: Car de cela ie nen assure rien / Et aussi ie nay promys de rendre incontĩnẽt raison des choses que ie escripoyẽs / mais iay promys que tout ce q̃ ie pourray auoir cõgneu de Guaiacum / ou en moy / ou en vng aultre / ou ce q̃ ien ay veu et ouy dire / que de bonne foy ie lescripoyẽs en ce present chapitre / et en baille loccasiõ a plusieurs qui exposerõt la chose selõ leur dignite. Et affin quil ne soit incongneu a nul que ma faict Guaiacum ie diray les parties du corps & comment ie y ay este tormente.

¶ Quelle maladie ma oste ce remede. **Chapitre. xxxv.**



E pricipalemẽt par ce q̃ est adueni il ne nous fault poit mal desesperer du corps & fust il desia habãdõne & adiuge a mort / cõbien estions nous q̃ estions desia plorez des medecins lesq̃z par laide diuine de Guaiacum qui est souueraine auons este et sommes restuez. Jay cõgneu qlcun de mes amys cõme la maladie me tormentoit si cruellemẽt. Quant pour les douleurs ie neusse sceu dormir de nuyct ne mager de iour. Il me suada q̃ ie me feisse mourir puis quoy ny pouoit trouuer remede & q̃ mon corps estoit tout coulant dordure avec vne grande douleur & sans esperance q̃ ie me tuasse. En me disant Je te pry mõ amy tyre toy hors de ce mal que tu seuffres: mais il auoit oublie q̃ nous sommes chresties & biẽ luy souuenoit q̃ nous estids trop amys. Il fault regarder aux saintz martyrs q̃ ont tant souffert pour le nom de dieu. Et si quelcũ peult estre failly et trompe desperit il le sera par le tormẽt de ceste maladie. Je nye que le pere de Licin Lecinne endurast telle douleur quant il se tua avec du iust de pauot & oppion / & que plusieurs aultres qui lont faict nestoyẽt point en si sensible douleur lesq̃z se sont tuez. Certainemẽt ceste maladie feuitemẽt par sa puãteur & par les tormẽs delle lesq̃z sont innuẽrables peult engendrier la hayne de sa vie Seusippe le phisophe

qui estoit tormète iusque a la mort de Paralisis. En le portât il ren/
côtra Diogenes le Cinique auquel il dist que Dieu le saluast. On
dist que Diogenes luy dist. Ton dieu ne te puisse garder qui es en si
grand pouurete que ie ne scay comment tu endures viure en si grant
misere et calamite.



Dy qui auoit acoustume destre si dur en Philosophie/
Que eust il dist sil meult deu quât iestops tormente de
telle maladie q̄ vng paratitique ⁊ qui estoit si villain a
regarder. Et pour la puâteur si greuable a tout le môde
beaucoup le desplaisois. Tutesfois ie viuoy et auoy encore q̄lq̄
esperâce. De laquelle chose iauoy este iât de foy deceu par les me
decins. Et affin q̄ quelcun ne estime que ie ne fusse malade quen vne
partie du corps ie diray ligeremêt cōment iestops afflige. Premie/
remêt iestops parcluz du pied gauche pour la maladie q̄ ie y auoy/
⁊ y auoit plus de huit ans. Et au milieu de la iambe ⁊ en la partie
de la cuspse ou est la moindre charnure iauoy des vlcères avec des
inflammatiōs ⁊ la chair toute pourrie. Et incōtinent que lune gua/
rissoit lautre renouelloit. Il y en auoit en plusieurs lieux de espâ/
dies. Et ne pouoyt faire les medecins quilz les vnissent toutes en
vne. Dauâtaige iauoy vne enfleure si dure quon estimoit estre vng
os ⁊ avec ce vne douleur dedans qui sans fin me poignoit ⁊ tormen
toit continuellemêt dune grand douleur ⁊ estoit assemble forment
sus le talon droit ⁊ aussi dure cōme vng os ⁊ estoit la plus ancienne
de toutes les nouuelles. Quant les medecins se efforcoyent avec du
fer avec du feu avec toutes manieres de cauterēs pour les ouuir ia/
mais ilz ny pffiterēt rien ⁊ neaumoins elle estoit enfee et avec vne
grâde douleur cōmençoit a se amollir ⁊ quât ie me chauffois le pied
elle ne me faisoit pas si grand mal. Tutesfois ie neusse sceu endu/
ter grand couuerture il y auoit pour ceste cause vng grâd fūz et qui
sembloit que iamais on ne leust sceu restraindre. Et quant ie me ap/
puyois sur le pied iauoy vne douleur impacientē. En apres par le
hault ma cuspse et mon genoil estoyent mors. Et la cuspse si tres/
maigre quelle en estoit eptenuee et de telle sorte quil ny auoit que la
peau ⁊ los. Dauâtaige lune et lautre ioincture estoit si lache que ie

neusse sceu si ce n'estoit a grāt douceur me tenir debout. Et dauātaige lune des fesses n'estoit plus en puiffāce. Dauātaige les paule gauche me faisoit si grād mal q̄ ie ne pouoyz leuer le bras. Et le derriere debilitē estoit desia r̄ endurcy. Et au meillieu du muscle y auoit vne enffleure grosse cōme vng oeuf. Et le bras r̄ aultres parties estoyent extēue iusque a la main / r̄ au couste droit soubz la derniere coste il y auoit vne vlcere sans douleurs: mais toutessoyz qui gestoit vne infection bouillante r̄ vne ordure vilaine / et auoit le deuāt cōme vne fisture et dedans soubz la peau auoit vne grand concauite / r̄ dessus encore vne enffleure comme si feust este vng os qui feust creu dessus. Dauātaige ie sentoyz biē q̄ du hault de la teste tout ce alloit rendre la / r̄ ou cela cōmençoit en y touchāt ligeremēt il sembloit q̄ le test de dessus fust perce. Et ne eusse sceu tourner le visaige derriere se ie ne tournoyz tout le corps. Dauātaige songe quelcū que cest q̄ la medecine de Guaiacū et si elle na pas grand puiffāce. Et ne meust elle tollē q̄ le dormir du midy lequel ie desiroys / et q̄ m'estoit si cōtraire / r̄ a qui estoyz si inclinē q̄ en six ans ie nē passay tour que ie ne dormisse. Et cōbien que les medecins en criassent aps moy r̄ disoyēt q̄ cestoit la cause de ma maladie. Touthessoyz ie neusse sceu repugner a mon desir. Et maintenāt il est si bien desparty que ie croy si ie me cūdois cōtraindre dormir de iour ie ne scauroys. En si grandes afflictions et tormēs Et q̄ tous mes parēs desperoyēt. Je croy que mon bon ange r̄ dieu de nature vouloit q̄ ie attendisse encore. Et incōtinent iay ose courir au secour de Guaiacū. Dieu dōne ceste pēsee a tous chrestiens que iamais en leurs maladies ilz ne puissent desesperer. Or maintenant ie n'estime pas peu de chose de moy r̄ ne me repēs point de mon experiece. Et ay bōne esperāce puis que cecy mest cōcede viure long tēps sain r̄ puiffāt. ¶ Or ay ie maintenāt parle de la maladie r̄ du remede q̄ donne Guaiacū. Jen ay escript en soy r̄ fidelite ainsi q̄ ma faculte la peu porter. Et ausquelles choses ie feroyz fin / si se n'estoit q̄ ie estime estre bon de admōnester les paciēs cōment il fault viure apres la curatiō. Laq̄lle chose ie diray briefuemēt.

¶ Quelles choses il faut garder / r̄ la maniere de viure apres ceste curatiō. Chapitre. xxxvj.



E Vous ay admonnestez au parauant que troyz moys
tous entiers/ou a tout le moins deux ap̄s q̄ la maladie
est sortie hors par ceste medecine quil fault vs̄er dune rei
gle & obseruatiō de viure. Et maintenāt puis que nous
sommes au lieu den traicter Je dy q̄ est impossible que quelcū puisse
auoir du tout recouuert sante si ne se garde curieusement. Et apres q̄
a receu sante il fault quasi qui se tiēne cōme enclos/ & quil viue quasi
cōme en vne perscriptiō ordōnee. Et pource les medecins ordonnēt
et constituēt l'espace de troyz moys a ceulz qui ont este extenuēz de
ceste maladie & affaigēz es nerfz & qui ont este debilitēz du corps/ car
le brief temps nest pas suffisant a leur restabliir leurs forces. Ceulz
lesquelz nont point este extenuēz si gastez ne si perdus on estime que
cest assez de deux moys. Et a celle fin q̄ ie pouruoye seurement/ et cō/
bien il fault tenir cest edict a ceulz lesq̄lz viennent ap̄s moy. Et pre/
mierement ie les admoneste q̄lz se gardēt longuement de loeuure char
nelle/ car ceulz qui sont nectz par Guaiacum ont les corps tendres
imbecilles et quasi refaictz et nectz tout de nouueau/ car a ceste heu/
re la labitation charnelle opprimeroit la vertu & collectiō du corps
qui cōmençoit a soy rēforcer. Incōtinent elle dissoult & espart toute
la force des mēbres. Et pour la cause q̄ Venus ne attire pas seule/
ment vng mēbre/ mais par vng mesme cas tout le corps. Que est ce
quon peult estimer de celluy q̄ se dōne a cest affaire q̄ ne veult aultre
chose fors chercher sa mort & de son bon gre. Du qui chasse hastiue/
ment toute la partie de sa force & sa vertu/ & qui iecte manifestement
sa sante en perte & en dōmaige/ Laquelle chose a tous ceulz qui sont
de bōne habituatiō de corps/ & qui ne sont point malades nest point
permise/ donc cōbien ceulz qui ont perdu leur force doiuent ilz mettre
peine de leuiter pour acquerir leur sante. Et si vng enfant deuant le
quatorziesme an est impotēt a laffaire de Venus/ pource q̄ nest pas
encore en pleine vertu pour experimenter chose si perilleuse il fault
mettre peine q̄ celluy qui est ainsi regenere deuant q̄ soit rēforce ne se
doise ainsi gaster. Et apres est que pour ce quilz ont este extenuēz de
sain cōtinuelle ilz ont vng terrible & cōtinuel appetit de manger/ au
quel il ne fault pas obeyr; mais viure le plus cōtinuellement/ & avec

le plus grant regard de Viure que lon pourra. Et pour ceste cause il fault vser de bien peu de Viure au commencement et puis apres vng peu plus / et ne fault pas reprendre sa premiere coustume de Viure si ce n'est par longue interualle. Et si acoustumer petit a petit et ne fault rien mager hastiuement. De boire du Vin totalement il nen fault point boyre sil ny a beaucoup deaue / & que ce soit bon Vin & sentant bon & cler / et en boyre moderement. Qui se garnisse contre lait aux temps principalement lesquelz sont contraires par froit / par vent / et par pluye. Et ne se mette au vent que le plus moderement quil pourra. Se garnisse cõtre la froidure de lait / et principalement au tẽps de vent et de pluye quil ne sorte q̄ le moins q̄ pourra. Quil face deux repas le iour / au soir le moins : et en tout le tẽps des deux ou trops mays qui ne se habandonne pas a son appetit : et se garde cõme dung grand mal de mager son saoul. Et quil euit mager sus toutes choses du poisson. Et quil magerusse de la chair de toutes bestes tẽdres q̄ sont de plus facile digestion & de meilleure nourriture. Laquelle chose appartient estre congneue des medecins. Et cela se doit faire par deux ou trops mays apres : et les choses q̄ lon doit garder dauant aige il peult congnoistre plainement. Brieuement ie admonnesteray nom pas seulement de la medecine de Guaiacum mais de toutes aultres donc quil ont empe garder long tẽps sante qui facent ce que nous disons. Et en ce passaige principalement les fault aduertir. Ja soit ce q̄ tous cõgnoissent cela / que ceste dãgerouse maladie demãde telle defaulte par diete de Viure : pource apres quon a vaincu. Il ny a pas vne simple raison / mais beaucoup de regard pour sen tirer dehors. Et pource en toutes les maladies lesquelles nous auons dictes ou il pourroit cheoir / il conuiẽt que le pacient du tout sen garde.



C pource celluy q̄ est guaruy se doit biẽ garder en sa maniere de Viure (que cest q̄ fault appeter) qui fault quil fuye et qui face tout son cas par ordre cõme vng hõme fort curieulx le peult & doit cõgnoistre. Ja soit ce q̄ ceste medecine en apt garde daucũs. Cest vng grand soulas ainsi q̄ est / ment les gẽs doctes / que apres que aucun aura garde son tẽps il ne

scouroit tumber en aucun peril quil ne viue a son ayse cōme si iamais nauoit este malade ou neust este en qlque petite infirmité/mais quil ne face pas trop de choses sans reigle. Et fault autant pouruoit a celluy q̄ a este ainsi guarý/cōme si iamais nauoit sentu aucun mal. Parquoy on estime ql̄ ne fault plus auoir grand regard a ce ql̄ mangera. Et pource il ne fault point quil fuye a māger toutes viandes. Et ne face aucū choyz en son train de viure/ & ne se fault point soucyer q̄ ce nest pas seullēmēt pour cōfermer la sante/mais aussi pour euitier toutes manieres de maladies. Et est le principal que nous en seigne Celsus. Cest que en sa bonne sante il faille apder a la maladie aduersaire. Sāte (dist il) est gardee par diete/par medecine/par vn crió/par frottemēs/par baings/par exercitatió/par se faire porter/ & par estudier choses cleres & faciles a entēdre. Ce qui fault plus cōsiderer ie le laisse a luy demāder/car en icelluy tout y est traicte habundāment. Et icy briefuement ie dōneray a entēdre Quāt a la diete quil fault māger ioyeusement & gracieusement & espargnāment/ & aux viandes quon prend quon boyue cōme il le fault affin de faire digerer ce quon māge. Car cōme dit Paulus/le chief de la nourriture est q̄ la viande soit facile a digerer & de bōne nourriture/q̄ ne soit point glutineuse ne habundant en supfluitez. Pour boyture du vin blanc pource ql̄ ne portes gueres deaue. Et Celsus dit Que la viande soit sans trop de gresses sans glutiner & sās estre enflée. Et par le cōseil de luy se fault garder de toutes choses salees/aigres/sentās laigre pour la raison cōme iay estime & dicte deuant. Paule dit que cest vng grād mal q̄ soy saouiller. Car si le vētre est trop plain/ & fist il biē la digestiō. Neanmoins les veines se enflent & se dilatēt & se rompent/elles se estouppent & se remplissent de vent. Et est tout certain quil est beaucoup de mauuaises maladies de trop māger. Et voyla cōmēt il estime ql̄ fault euitier quon ne se réplisse pas de viādes/mais moy nō pas seullēmēt ie admōnesterays sus cela. Mais aussi ie estime q̄ ne fault point māger de viande qui ait aucune saulce ou saulpicquet. Et q̄ on doit mettre peine quon ne mette point tāt de viandes sur la table cōme font ces riches de sty ou sept sortes. Cest chose merueilleuse cōbien ilz nuyent a lestomach et a toute la digestion. Et pour

la cause se diray encores ce que luy mesm e dit quil fault se dōner gar
 de prendre nourriture de diuerses sortes/principalement quant elles
 sont cōtraires en effect/ & q̄ les choses qui sont ainsi ingerées peuent
 empeschē la decoction de lestomach. Et sont Galenus & Auicēne
 et tous ceulx de bon iugemēt de ceste opiniō. Le precepte de Laton
 est en Cicero/ quil fault prendre tāt de Vin & de viande quon puisse
 soustenir les esperitz & nompas les opprimer. Parquoy (cōme dit
 Xenophon) il ne fault aucunes fois gueres disner affin quon souppe
 mieulx. Ceste maladie est de celles que estime Galien proceder de
 trop māger (Laquelle chose il fault ainsi entēdre) nompas que tous
 ceulx qui sont purōgnes sont incōtinent malades de la maladie frā
 copse/ia soit ce quil en viēt des maulx qui sont bien grieuz. Mais si
 quelcun en a este malade/ & si boit & mange intemperemēt necessaire/
 ment il y retūbe. Et pour ceste cause il fault prendre viande nōpas
 trop/ ne aussi quelle ne soit de tant de diuersitez: affin q̄ lestomach ne
 soit trop charge ne empeschē la digestion. Dauantaige la viande
 (cōme iay admōnestē) quel soit facile a digerer. Pline dit q̄ toutes
 choses trop aigres qui sont māgēes hastiuemēt (plus difficillemēt
 en este q̄ en hyuer & plus en vieillesse que en ieunesse) sōt fortes a di/
 gerer en lestomach. Il y a en Cicero. Celluy qui na point de viādes
 trop appareillez ne de Vin trop exquis Jamais nest yure ne mal di/
 gerant en son estomach/ ne nest trouble de fantasies ne de songes.
¶ Il cōuient maintenāt veoir cōmēt aps ceste curatiō le corps af/
 foibly & extenuē se peult reduire. Pource il fault mettre peine auoir
 des viādes qui augmentēt & emplissent le corps. Nōpas dhumeurs
 nuysibles/ mais telles que dit Celsus en son premier liure au troy/
 ziesme chapitre cōme dit Pline. On augmēte les corps de douces
 et grasses choses/ & de boyre ilz sont diminuez de choses seures/ari/
 des/seiches/ & froides/ & par soif: mais il fault caudemēt traicter cecy
 ainsi cōme ie vous ay dit. Et pource q̄ Galien nous admōnestē qui
 fault premierement auoir esgard au ventre car (ce dist il) tout ce qui
 dedans le vêtre est corōpu/ il cause maladie Cōme dit Celsus. Il
 fault prendre des viādes & boytures quilz ayēt puissance de nourrir
 et aussi de amollir et lascher le vêtre. Et si quelcun de malheur sem/

plissoit & quil chargeast lestomach plus ql ne fault/et si veult demãder faire sa digestion par le dormir/quil escoute Pline disant ainsi.



Est plus vtile digerer les viandes en dormant quãt a la corpulence qui nest vtile a la firmité et stabilité. Et pour la cause les lucteurs ayment mieulx disner en cheaminãt. Du bien cõme plusieurs lenseignẽt/il les fault ayder par vomissement/car par vomissement on a souuent obfiste a plusieurs grãcs maulx. Il fault lire la doctrine dudict Celsus. Parquoy il mõstre cõment quelcũ facillẽt vomira. Et si to' les deux ont este desprizez ou quõ en ayt cupde faire lung (mais trop tard) il fault auoir sã recours a vne medecine/parquoy si le malade estoit cõtraint iusques a la il fault quil voise a vng medecin docte et experis (saige & tel que celluy q iay dit) et quil luy face des breuuaiges par contraincte simples. Et sil est possible de noz drogues mesmement. Et qui se veult lascher le vêtre il fault qui se recorde de ce que dit Paulus qui ne le fault faire souuent de paour que loeuure de soy faite supder par medecine nature ne vueille plus rien faire que par medecine. Quãt au regard des viandes lesquelles sont saines/lesquelles sont nuyssibles/& cõment chascune peult ayder ou nuyre qui ne le dit il ne faict rien. Et pour cause iestime quil fault lire les aucteurs. Celsus en brief dit ce q en est. Mais Paulus traicte tout au long en .xxiiii. chapitres. Et mesmemẽt Galien qui satisfait a tout le monde en son liure quil a faict des nourrissemẽt. Et iestoy prest faire fin a la maniere de viure se ce nestoyent aucunes choses q se presentẽt deuant moy/& sont dignes destre recitez. Et pmieremẽt le vous admõnesteray de oeufz. Pline dit ql nest point daultre viande de laquelle en maladie plus nourrisse & moins charge & a la puissance de vin & de viande. Et Auicenne dit que laubin des oeufz de pouille de perdrix/de faisant sont bons sus tous nourrissemẽs a ceulx ausquelz le sang est diminue/ou qui ont lespit du cueur dissoluz. Donc Alexandre aprodisse estime que loeuf a les qualitez de tous les quatre elemens/& quen vng oeuf est la figure du monde/pource quil est cõpose des quatre elemẽs. Dauantaige ql est en forme spherique/qui est la plus pfaicte & q ait puissance de vie. Il est sus tous aultres

L.

nourrissemēt meilleur. Beaucoup blasmeēt les oeufz feitz. Et en ces affaires Paulus & Galien le nourrissement de toutes herbes ilz le blasmeēt. Et beaucoup avec eulx le blasmeēt. Ja soit ce q̄ Marc catō leue iusques au ciel la brasique. Et celluy (comme dit Galien) qui boyt tous les iours de la ptisane son saoult sa nourriture nest point empeschee par les aultres viandes. Et peult dire tout vng mesme cas des febues/mais avec ce elles ensient. Paule & Alexandre par/ lent bien a plain de lusaige du laict & en medecine et aultrement. Le laict boullu est facile et nourrist fort. Pource quil peult facilement passer en sang/pource ql̄ est faict de sang et est quasi du sang blanc. De plusieurs choses en ay dit ce peu. Or celluy qui desire sante com bien luy est grande la puissance du vin/il le doit scauoir: et se le vin nuist a quelcun il doit boire de leau froide/et le lendemain prendre de la brusleure de absinthe & puis cheminer/se frotter/se eschauffer/ entrer es estuues & prendre par fois vng petit de viande. Il fault sur le vin & principallēmeēt le nouueau/a les vieulx nen boire pas trop. Car les vieulx sont trop chault/a les aultres ne le sont point. Celluy qui diminue son boyre & manger pour sa sante il faict beaucoup mieulx q̄ celluy qui sengresse/et pource que le petit nourrissement ne dōne au corps ne force ne vertu. Il dit apres q̄ les nourrissemens de nature moyēne sont les plus vailables/car ilz p̄dussent le sang de matiere moyēne. Et pource telles viandes sont fort cōmodes et p̄pres a noz corps. Et celles ql̄ engendrēt vne vicieuse humeur sont nuisibles et les fault tousiours sur. Doyla ce quen dit Paule. Et dauātaige il dit que le pain de seigle nourrist le plus/a celluy de froment est de forte digestiō & ensie/celluy dorge est de peu de nourrissement. Qui voudra congnoistre du tout lestat de viure Lise le liure dudict Paule avec celluy de Galie/nous nauōs point de coustume de nous oindre. Ilz ont tenue en Italie Mais pour maintenant elle nest plus gueres en lusaige. Les frictiōs Galie les loue merueilleux semēt qui en dit plusieurs choses & souuēt es fois Principallēmeēt en son liure de deffendre sate. Asclepiades les loue grādēmeēt. Hippocrates beaucoup. Ce q̄ plusieurs ont depuis repete. Si la frictiō est forte/le corps sendurcist/si elle est douce elle amollist/si elle est sou/

ueteffois faicte elle diminue / si elle est petite elle replest. Erasme ro/
 terodame hōme de toute sciēce estime garder sa sante par cela cōbiē
 q̄l soit fragile & de petit corps / et me admōneste sus toutes choses q̄
 ie le face / & moy & tous hōmes studieulx Jenson la suasion du mien
 amy & mē sens auoir ayde. Les vngz me deffendēt les baingz et to/
 lauemēs / & disent q̄z sont mal sains pour gēs qui ont este guariz de
 ceste maladie / pource q̄z amollissent les nerfz et les font lascher / et
 par ce ne les fault mouiller. Et certes sans blasmer les sueurs leaue
 est nupsible aux nerfz. Alexandre dit pource quelle est chaude / mais
 nō pas pource quelle eschauffe / mais aussi quelle est humide.



Aule en louant le baing chault dit quil oste la lassete du
 corps. Il faict desensier / il eschauffe / il appaise / il amo/
 liff / il faict estendre le ventre / il attire le dormir / il faict
 vng hōme charnu / il est cōuenable a tout hōme a toute
 femme a tous enfans & a tous anciens. Voyla ainsi que dit Paule /
 mais maintenāt si ce nest bien a tard les Italiēs ne se lauent point /
 dequoy ie suis esmerueille deu que au tēps passe tous les iours ilz se
 lauoypēt ainsi que tesmoingnēt les lettres. Et les demōstrances des
 estuues de Rome sont encore edifiez en maniere dune ville. Galien
 dit que es excitations il y fault auoir esgard / Disant que il blasme
 par tout immoderation. Tout ainsi que le exercitatio est bōne pour
 la sante deuant desicuner / aussi est nupsible toute motion apres le re/
 pas / car la viande se distribue par le ventre deuant quel soit digeree
 Et par ainsi se engendrent vne multitude dhumeurs mal cuytes et
 digerēs par dedās les veines dequoy se engendrēt toutes maladies.
 Paule dit q̄l fault se exerciter iusques ad ce que le corps rougisse & se
 enfie & que les motiōs soyēt fermes & esgalles & faciles / tant que la
 sueur & la vapeur soyēt mesleez ensemble / Et a celle heure que lune
 des choses cōmencera a soy eschauffer il fault dōner repos au mem/
 bre qui auoit este malade. Et pour ceste cause le remede du pied (cō/
 me dit Hippocrates) est luy donner repos. Parquoy dit Alexandre
 Le qui est guariz se doit reposer. La motion (ce dist il) faict vne ha/
 bundance de matiere superuacue / De laquelle se engendre vne in/
 flammation / et est vne chose (comme dit Celsus) fort mauuaise

de aller a cheual a celluy a qui les genoulz font mal. Et gens podas
 gres se doiuent garder de aller a cheual. Les anciens mesmement se
 exercitoient tant en parlant chantât q̄ en lysant. Je dit que ie parle/
 rois de cecy en passant sans y prendre trop grand soing/mais cōme
 chascune chose viendroit digne de estre dicte ien admonnesterops. Si
 aucun le veult cōgnoistre ie luy ay nōme les autheurs. Et Voicy de
 quoy il me souuiēt de rechief Cest q̄l fault que celluy qui veult gar/
 der sa sante prengne soing de deux choses (cōme dit Galien.) La pre
 miere est/que la viande luy soit cōuenable/et puis quil en ait bonne
 mondification/affin que ce qui est superflū des viandes soubz viēne
 par les basses parties. Paule dit que les anciens estimoyēt assez/
 si chascun iour le vêtre se purgeoit tant par lurine q̄ par aultre chose
 selon la qualite quon pouoit auoir beu ou mange. De loeuure de la
 chair Galien na riē passe qui ne lait admōneste/qui escript quelle est
 deffendue a ceulx q̄ sont temperammēt secz/ a ceulx qui sont froitz
 Car Venus nuist a tous/ fors a ceulx qui sont chaulx a humides et
 qui habundēt en geniture. Et a ceulx desquelz la cōstitution a dispo
 sition du corps ne est point blessee ne corrompue est bōne loeuure de
 la chair/ a ne sen doiuent point garder totalemēt/et feussent itz froitz
 et secz. ¶ Item Paule dit que loeuure naturelle blesse tous gēs secz
 principalemēt si avec la secheresse il y a de la froideur. Auy chaulx
 a humides loeuure naturelle ne leur est point deffendue. Tout ainsi
 q̄ le labeur a exercitations apdent au corps/aussi faict la deffusdicte
 ouure/mais quon y entende par raison. Tout le monde doit estre
 aduertiy q̄ ledict acte de nature doit estre sup pour le dāger des nerfz/
 avec grand soing a to⁹ ceulx qui ont eu la maladie frācopsē. Paule
 dit que les enfans dopuent estre exercitez tant au corps que a lespit
 pour reproprier et effuyr lacte de Venus. Hipocrates cōpare ladicte
 action charnelle au mal saint Jehan. Alexandre le grāt auoit a/
 coustume de dire q̄ ladicte Venus a le dormir sōt deux grās seignes
 de mort. Il fault aussi regarder a la salubrite de lair/q̄ est tout le fir/
 mament et fondement de sante. Paule dit Lait de mauuaises va/
 peurs et pestilentes reiectes dedās lair/ou qui est pres de chambres
 secretes/ou qui est obscur/ou qui est en vne vallee toute enuirōnee de

montaignes. Il blesse toute aage et toute temperature. Mais lait qui est bon prouffite a tout le monde/car en vng corps tēpere il est tempere. Et a celluy qui est detempere il est vtile pour le remettre en sa temperance de sante. Maladie n'est aultre chose (ce dit Galien) fors vne esmotion faicte hors de nature. Luy mesmes dit q̄ les medecins entendēt vng hōme estre sain/duquel les mēbres sont selon le cours de nature. Et a l'opposite estimēt celluy estre malade/duq̄l les membres sont hors de leur naturelle proportion. Les medecins deffendēt q̄ vng hōme ne boiue point tost. Et aussi disent que toute mutation soudaine est dāgereuse. Il est tout congneu que opsiuete est contraire a toute bonne sante. Et se exerce moyēnement est vne grande ayde. Galien dit q̄ le repos trop profond est grāt mal pour la garde du corps Cōme se esmouuoit moderāment est vng grant bien/de dormir a combien a quelz biens il en aduient Paulus le demonstre. Les medecins blasnēt celluy de apres midy. Ceulx q̄ sont de triste nature a plains de sollicitude les medecins disent q̄lz dopuēt mettre peine de eulx resiouyr par aucūns aultres moyens/et resiouyr le sprit a offer la grauite a fescherie de lame. Par la douceur du dormir (ce dit Paule) on doit chasser les pensees tristes. Celluy qui est sain (ce dit Celsus) il na q̄ faire ne de medecin ne de stre frotte doingnemes/laquelle chose ie loue. Et ceulx qui sont sains ne se dopuēt submettre a aucune reigle de viure. Et pource ceulx lesquelz ont este aultressoyz malades ou subiectz a maladie ilz sont cōtrainctz prendre souuēt medecine/par ce quilz ne peuent facillemēt deffendre leur sante. Il fault (comme dit Galien) quilz tiennent vne maniere de viure/et quilz ne soyent superfluz en rien/car diete est medecine.

¶ Voicy ce q̄ iay eu noble prince/et ce q̄ iay estime estre prouffitabile a ce present affaire par l'experience de moy mesmes a de plusieurs aultres maistres qui ne scauoyēt rien que par lettres. Et avec ceulx qui en ont faict l'experience/lesquelles choses iay escriptes a ta haultesse Nompas que ie vueille que tu en vses/ce de quoy le souuerain createur te puisse garder. Mais pour la necessite qui en peult aduenir a plusieurs de ton regne en ta court: desquelles choses tu en demande ras l'opinion a Stromer de ce que iay propose. Ton aultre medecin

Gregoire coppe a la deu ces choses/lequel ma done ayde a support
 en aucuns lieux de ce present liure. Mais come ie alloys hastiement
 a luy a Hagunce/auquel lieu ie auoys affaire. Et sil feust aduenu
 que ieusse este avec luy en ta royalle salle ie eusse traicte avec son cō/
 seil plus sogneusement/a eusse baille la chose faicte plus diligēment
 Toutefois la chose telle quelle est aduenue prene la en bone sorte/
 Car moy le te presente. Pource que cest ce present an de Saturne ou
 aultremēt le iour des estraines Et an qui cōmence de nouueau Le/
 quel an ie pry dieu quil te soit ioyeux a eueux Et a telle fortune te
 puisse fauoriser comme tu desires Et quelle soit trouuee sans aucu/
 ne enuie contre toy. Te commandant a dieu tresdigne et tresqui/
 table prelat Et en desirāt que tu nous puisses demourer longuemēt
 sain. Amen.

TELDS.

¶ Cy finist le liure de Ulrich de Hutten/de la maladie de
 Naples. Traduict a interprete par maistre Jehan Chera/
 dame Hypocrates estudiant en la faculte de Medecine,
 Professeur et exposeur des troys langues/ Cestassauoir
 Hebreu/Grec/a Latin. Et du remede desse fait par Gua/
 iacum/Lequel puisse estre heurenx et bien fortune a tous
 ceulx qui en ont et auront besoing.



